



Cordless Angle Grinder 20V PWSAM 20-Li A1

GB IE NI

Cordless Angle Grinder 20V

Translation of the original instructions

FR BE

Meuleuse d'angle sans fil 20 V

Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

Akku-Winkelschleifer 20 V

Originalbetriebsanleitung

DK

Batteridreven vinkelsliber 20 V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

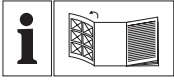
NL BE

Accu-haakse slijpmachine 20 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 439335_2210

GB IE NI DK BE



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	4
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	25
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	45
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	68
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	90

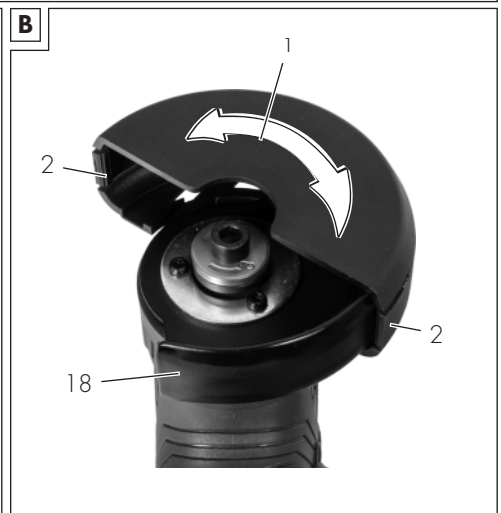
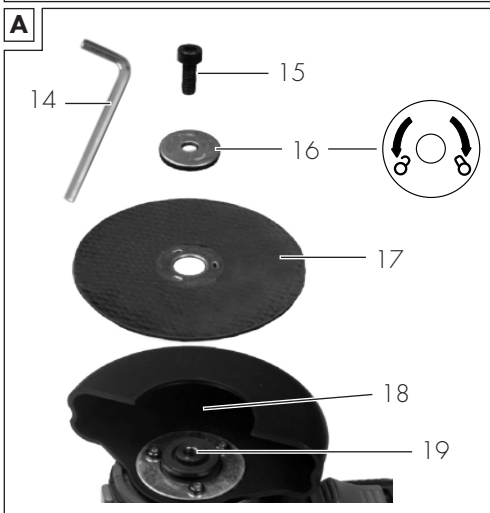


Table of Contents

Introduction..... 4
 Proper use.....4
 Scope of delivery/accessories.....5
 Overview.....5
 Description of functions..... 5
 Technical data.....5

Safety information..... 7
 Meaning of the safety information..... 7
 Pictograms and symbols.....7
 General Power Tool Safety Warnings..... 8
 Safety information for angle grinders..... 11
 Residual risks..... 15

Preparation..... 15
 Control elements..... 15
 Attaching and removing the attachment tool..... 15
 Fitting and removing the attachment on the guard cover..... 16
 Checking the battery charge level..... 16
 Charging the battery..... 16

Operation..... 17
 Working instructions..... 17
 Inserting and removing the battery..... 17
 Adjusting the guard cover..... 18
 Switching on and off..... 18

Transport..... 18

Cleaning, maintenance and storage..... 18
 Cleaning..... 19
 Maintenance..... 19
 Storage..... 19

Troubleshooting..... 19

Disposal/environmental protection..... 20

Disposal instructions for rechargeable batteries..... 20

Service..... 21
 Guarantee.....21
 Repair service..... 22
 Service Centre..... 22
 Importer.....22

Spare parts and accessories.....22

Declaration Of Conformity.....23

Translation of the original EC declaration of conformity..... 24

Exploded view..... 113

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless angle grinder (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This power tool is intended to function as a grinder and or cut-off tool. Operations such as sanding, wire brushing, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool. Do not use

liquid coolants such as water. Do not work with materials that contain hazardous substances, e.g. asbestos or lead.

Only operate in dry areas.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

Scope of delivery/ accessories

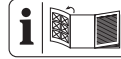
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Angle Grinder 20V
- Cutting disc PTS 76 (metal, Ø 76 mm × 1 mm)
- Guard cover, Attachment
- Allen key (4 mm)
- Storage case
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Attachment
- 2 Lock (Attachment)
- 3 Direction of rotation arrow
- 4 Spindle lock
- 5 On/Off switch
- 6 Handle (Insulated gripping surface)
- 7 Button (Charge level indicator)
- 8 Charge level indicator
- 9 Battery
- 10 Battery release
- 11 Battery holder
- 12 Battery charger
- 13 Storage case

Fig. A

- 14 Allen key
- 15 Clamping screw
- 16 Clamping flange
- 17 Cutting disc
- 18 Guard cover
- 19 Mounting flange

Description of functions

The very fast rotating attachment tool enables clean grinding and cutting of metal. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Angle Grinder 20V

..... **PWSAM 20-Li A1**

Rated voltage *U* 20 V ==

Weight with battery (20 V, 2 Ah) . 1.14 kg

No-load rotation speed *n*₀ .. 19.500 min⁻¹

Permissible attachment tool

- diameter ≤ 76 mm

- Borehole \varnothing 10 mm
- Thickness \leq 4 mm
- thread M6
- Sound power level (L_{WA})
..... 86.6 dB; $K_{WA}=3$ dB
- Sound pressure level (L_{pA})
..... 78.6 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Vibration (a_h) ≤ 2.5 m/s²; $K=1.5$ m/s²
- Battery Li-Ion
- Temperature ≤ 50 °C
- Charging 5 - 45 °C
- Operation 0 - 50 °C
- Storage 0 - 45 °C
- PARKSIDE Performance Smart battery
- Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- Frequency f 2400 - 2483.5 MHz
- transmitted power ≤ 20 dBm

Cutting disc PTS 76

- Disc rotational speed $n_{max} \leq 20100$ min⁻¹
- Disc speed v_0 ≤ 80 m/s
- diameter \varnothing 76 mm
- Borehole \varnothing 10 mm
- Thickness 1 mm

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity. The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

▲ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vi-

brations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

▲ WARNING! Grinding thin metal sheet or other well vibrating structures with a large surface area can result in increased noise exposure and a much (up to 15 dB) higher overall noise emission than the specified noise emission values. Use heavy flexible damping mats or similar to prevent sound radiation from such workpieces. Take into account the increased noise emission and wear appropriate hearing protection.

Charging time

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.

Charging time (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur.

The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Caution!



Observe the operating instructions



Injury hazard caused by rotating tool! Keep hands away.



Remove the battery before maintenance work.



Use eye protection



Use hearing protection



Use hand protection



Use respiratory protection



Direction of rotation (Clamping screw)



Direction of rotation (Cutting disc)



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.



Manufacturer



The UKCA marking indicates conformity with the applicable requirements for products sold within Great Britain.

Symbols on the accessories



Observe the operating instructions



Use eye protection



Use hearing protection



Use hand protection



Use respiratory protection



Use foot protection



Do not use for side grinding



metal



Do not use for wet grinding



Do not use defective discs.

General Power Tool Safety Warnings

▲ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery**

pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- ### 4. POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and**

- off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **BATTERY TOOL USE AND CARE**
 - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety information for angle grinders

Safety warnings common for grinding and cutting-off operations

- **This power tool is intended to function as a grinder and or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations such as sanding, wire brushing, polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating**

- accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
 - **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
 - **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessories or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
 - **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
 - **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
 - **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
 - **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
 - **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or

conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**

The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for grinding and cutting-off operations

- **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not de-

signed cannot be adequately guarded and are unsafe.

- **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired

level of guarding, which could lead to serious injury.

Additional safety warnings specific for cutting-off operations

- **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece

near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

- **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

Additional safety instructions

- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the guard covers. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and secure the workpiece in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.
- The workpiece becomes hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burns. Do not use coolants or the like.
- Do not work with the device if you are tired or have consumed alcohol or tablets. Always have a break on time.
- Switch off the device and remove the rechargeable battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - to loosen a blocked insertion tool
 - in case of unusual sounds

- before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this power tool according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this power tool:

- Lung damage if suitable respiratory protection is not worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of vibration on the hands and arms in the event that the device is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Damage to health as a result of:
 - touching the area of the grinding tool which is not covered;
 - ejection of parts of workpieces or damaged grinding discs.

▲ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the machine is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the machine.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the

chargeable battery into the device once the device is fully prepared for use.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **Spindle lock (4)**
 - Locks the spindle when attaching/removing the attachment tool.
- **On/Off switch (5)**
 - Switching on: Press down and push forward
 - Lock: Tilt down in front
 - Switching off: Release; if locked: press at the back

Attaching and removing the attachment tool

Notes

- **▲ DANGER!** Risk of injury! Only use attachment tools recommended by the manufacturer.
- Cutting and grinding discs
 - diameter: ≤ 76 mm
 - Thickness: ≤ 4 mm
- Only use undamaged attachment tools.

Tools required

- Allen key (14)

Procedure (Fig. A)

1. Press and hold the spindle lock (4).
2. Loosen the clamping screw (15) with the hex key (14). You can release the spindle lock (4).
3. **Removing attachments:** Remove the attachment tool from the mounting flange (19).

Fitting attachments: Place the attachment tool on the mounting flange (19).

The label on the cutting/grinding disc should always face the tool. The run-

- ning direction of the disc must match the direction of rotation arrow (3).
- Position the clamping flange (16). The side with the marking on the clamping flange must be visible.
 - Press and hold the spindle lock (4).
 - Tighten the clamping screw (15) with the hex key (14). You can release the spindle lock (4).

Fitting and removing the attachment on the guard cover

Fitting the attachment (1) (Fig. B)

- Remove the battery (9) from the device.
- Disassemble the attachment tool.
- Place the attachment (1) on the guard cover (18) and turn the attachment (1) until the attachment audibly clicks into place.

Removing the attachment (1) (Fig. B)

- Remove the battery (9) from the device.
- Disassemble the attachment tool.
- Release one of the two locks (2) on the attachment (1) by pushing the lock outwards.
- Slide the released lock (2) over the guard cover (18) until the attachment is removed after half a turn.

Checking the battery charge level

- Press the button (7) next to the charge level indicator button (8) on the battery (9).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

- Charge the battery (9) when only the red LED on the charge level indicator (8) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

- Remove the battery (9) from the device.
- Push the battery (9) into the charging slot of the battery charger (12).
- Connect the battery charger (12) to a power outlet.
- After charging, disconnect the battery charger (12) from the mains.
- Pull the battery (9) out of the battery charger (12).

Control LEDs on the charger (12):

green	red	Meaning
lights up	—	<ul style="list-style-type: none"> Battery is fully charged stand-by (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
—	flashes	Battery is overheated
flashes	flashes	Battery is defective

Operation

Working instructions

- **▲ WARNING!** Risk of injury! If possible, use clamps to hold the workpiece in place. Never hold a small workpiece in one hand and the device in the other while using the device.
- **▲ DANGER!** Risk of injury! Ensure that you have sufficient space in which to work, and that you do not endanger other people.
- Adjust the guard cover such that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders. The guard cover must also be positioned such that the sparks cannot ignite combustible parts, including those in the surroundings.
- The attachment tool must not be used with a cutting stand.
- Only switch on the device when the attachment tool is not touching the workpiece.
- Excessive pressure reduces the performance of the power tool and leads to faster wear of the attachment tool.
- Always work in the counter-direction. This ensures that the device is not pushed out of the cut through lack of control. The direction of rotation arrow (3) symbolises the running direction of the attachment tool.
- After a heavy load, let the device idle for a few minutes to cool down the attachment tool.
- Do not touch the attachment tool until it has cooled down.

Roughing

Tools and aids required

- Roughing discs (diameter ≤ 76 mm)

- Guard cover (18)

▲ DANGER! Risk of injury due to loss of control. Remove the attachment (1) of the guard cover (18) to avoid bumping the workpiece.

NOTICE! Property damage. Never use a cutting disc for roughing!

In general, work with small scrubs. Exert only moderate pressure on the workpiece. A working angle of 30° to 40° achieves the best results for scrub grinding.

Cutting

Requirements

- Cutting disc (diameter ≤ 76 mm)
- Attachment (1) for guard cover (18)

NOTICE! Property damage. Never use a roughing disc for cutting!

For cutting, fit the attachment (1) on the guard cover (18), *Fitting and removing the attachment on the guard cover*, p. 16.

In general, work with small scrubs. Exert only moderate pressure on the workpiece.

Information on building statics

Slits in structural walls are subject to the country-specific regulations. These regulations must be observed without fail.

Before beginning work you should ask the structural engineer, architect or relevant construction supervisor for advice.

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the rechargeable battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (9) along the guide into the battery holder (11).
You will hear the battery click into place.

Removing the battery

1. Press and hold the battery release (10) on the battery (9).
2. Pull the battery out of the battery holder (11).

Adjusting the guard cover

1. Remove the battery (9).
2. Hold the unit by the handle (6) with one hand while turning the guard cover (18) to the working position with the other.

Adjust the guard cover (18) so that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders. Position the guard cover (18) so that the sparks do not ignite any combustible parts, including those in the surroundings.

Switching on and off

Switching on

1. **▲ DANGER!** Risk of injury! The device must only be operated with the guard cover (18) fitted.
Adjust the guard cover (18) so that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders.
2. Press the on/off switch (5) down and slide the on/off switch (5) forward.
3. Lock the on/off switch (5): Tilt the on/off switch (5) upwards.
4. Check that the attachment tool is running smoothly. If not: Replace the attachment tool.
5. Wait until the device has reached full rotational speed.

Due to the intelligent energy management system, the motor starts after a delay (soft start/Softstart).

6. Guide the attachment tool against the workpiece.

Switching off

1. Remove the attachment tool from the workpiece.
2. Slide the on/off switch (5) to the rear.
3. Wait until the power tool has stopped before placing it down.
4. Remove the rechargeable battery (9) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Transport

Information on transporting the device:

- Switch off the device and remove the rechargeable battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Remove the attachment tool.
- Always carry the device by the handle (6).

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (9).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean

- dry
- protected against dust
- out of the reach of children

The storage temperature for the rechargeable battery and the device is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

Remove the rechargeable battery from the device before storing the device (see the separate operating instructions for the battery and charger).

Storing cutting/grinding discs

- dry
- upright
- unstacked

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Device does not start	Rechargeable battery (9) not inserted	<i>Inserting the battery</i> , p. 18
	On/Off switch (5) is broken	contact the service centre.
	Rechargeable battery (9) discharged	<i>Charging the battery</i> , p. 16
	Defective motor	contact the service centre.
Attachment tool does not move although motor is running	Clamping screw (15) loose	Tighten the clamping screw (15), <i>Attaching and removing the attachment tool</i> , p. 15
	Workpiece, workpiece remnants or remnants of attachment tools blocking the drive	Remove blockages
Engine is slowing down and stops	Device is overloaded through workpiece	Reduce pressure on attachment tool
		Workpiece unsuitable

Problem	Possible cause	Error correction
Attachment tool does not rotate smoothly, abnormal noises can be heard	Clamping screw (15) loose	Tighten the clamping screw (15), <i>Attaching and removing the attachment tool</i> , p. 15
	Attachment tool defective	Change grinding disc
Device works with interruptions	Internal loose contact	contact the service centre.
	On/Off switch (5) is broken	

Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,

- Return to the manufacturer/distributor. This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase.

In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product.

These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines

and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Cutting disc) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and identification number (IAN 439335_2210) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt)

and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an

Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.

- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 439335_2210

IE Service Ireland
Service Northern Ireland
Tel.: 1800 101010

NI E-mail: grizzly@lidl.ie
IAN 439335_2210

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House
14 Kingston Road
Surbiton, KT5 9NU

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact the *Service Centre*, p. 22

Pos. nr.	p. 113*	Name	Order No.
15, 16	1, 2	Clamping screw + Clamping flange	91110347
17	3	Cutting disc (metal)	91110348

*Exploded view

Declaration Of Conformity

Product: **Cordless Angle Grinder 20V**

Model: **PWSAM 20-Li A1**

Serial number: 000001 - 100000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant UK Statutory Instruments and their amendments:

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: Radio Equipment Regulations 2017**

The conformity of the object of the declaration described above was assessed according to the requirements of the following standards:

**EN 62841-1:2015 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
14.05.2023

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Translation of the original EC declaration of conformity

Product: **Cordless Angle Grinder 20V**

Model: **PWSAM 20-Li A1**

Serial number: 000001 - 100000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
14.05.2023



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	25
Formålsbestemt anvendelse.....	25
Leverede dele/tilbehør.....	26
Oversigt.....	26
Funktionsbeskrivelse.....	26
Tekniske data.....	26
Sikkerhedsanvisninger.....	28
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	28
Billedtegn og symboler.....	28
Generelle advarsler for elværktøjer.....	29
Sikkerhedsanvisninger for vinkelslibere.....	32
Restrisici.....	36
Forberedelse.....	36
Betjeningselementer.....	36
Montering og afmontering af indsatsværktøj.....	36
Montering og afmontering af beskyttelseskærmen.....	37
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	37
Oplad batteriet.....	37
Drift.....	38
Arbejdsanvisninger.....	38
Isætning og udtagning af det genopladelige batteri.....	39
Indstilling af beskyttelseskærmen.....	39
Tænd og sluk.....	39
Transport.....	40
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	40
Rengøring.....	40
Vedligeholdelse.....	40
Opbevaring.....	40
Fejlsøgning.....	40
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse.....	41

Anvisninger for bortskaffelse af
genopladelige batterier..... 41

Service.....	42
Garanti.....	42
Reparationservice.....	43
Service-Center.....	43
Importør.....	43

Reservedele og tilbehør.....43

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelses- erklæringen..... 44

Eksploderet tegning..... 113

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne vinkelsliber (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Dette elværktøj er beregnet til slibning og skæring.

Arbejder som pudning, stålborstning, polering eller hullskæring må ikke udføres med dette elværktøj. Brug ikke flydende

kølemiddel som vand. Bearbejd ikke materialer som indeholder sundhedsskadelige stoffer, f.eks. asbest eller bly.

Brug kun apparatet i tørre rum.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

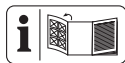
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven vinkelsliber 20 V
- Skæreskive PTS 76 (metal, Ø 76 mm × 1 mm)
- Beskyttelseskærm, Påsætningsstykke
- Indvendig sekskantnøgle (4 mm)
- Opbevaringskuffert
- oversættelse af den originale brugsanvisning

Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.

Oversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Påsætningsstykke
 - 2 Fastlåsning (Påsætningsstykke)
 - 3 Drejeretningspil
 - 4 Spindellås
 - 5 Tænd/sluk-kontakt
 - 6 Håndtag (Isoleret gribeflade)
 - 7 Knap (Ladetilstandsvisning)
 - 8 Ladetilstandsvisning
 - 9 Batteri
 - 10 Batterioplåsning
 - 11 Batteriholder
 - 12 Batterioplader
 - 13 Opbevaringskuffert
- Fig. A**
- 14 Indvendig sekskantnøgle
 - 15 Spændeskruer
 - 16 Spændeflange
 - 17 Skæreskive
 - 18 Beskyttelseskærm
 - 19 Holdeflange

Funktionsbeskrivelse

Det meget hurtig roterende indsatsværktøj muliggør slibning og skæring af metal.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven vinkelsliber 20 V	
..... PWSAM 20-Li A1	
Mærkespænding U	20 V ==
Vægt med genopladeligt batteri (20 V, 2 Ah)	1,14 kg
Tomgangsomedrejningstal n_0	19.500 min ⁻¹
Tilladt indsatsværktøj	
- diameter	≤ 76 mm

- Boring Ø 10 mm
- Tykkelse ≤ 4 mm
- gevind M6
- Lydeffektniveau (L_{WA}) 86,6 dB; $K_{WA}=3$ dB
- Lydtrykniveau (L_{pA}) 78,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Vibration (a_h) ≤ 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Batteri Li-Ion
- Temperatur ≤ 50 °C
- Opladning 5 - 45 °C
- Drift 0 - 50 °C
- Opbevaring 0 - 45 °C
- PARKSIDE Performance Smart-batteri
- Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- Frekvens f 2400 - 2483,5 MHz
- transmitteret effekt ≤ 20 dBm

Skæreskive PTS 76

- Skiveomdrejningstal $n_{maks.}$ ≤ 20100 min⁻¹
- Skivehastighed v_0 ≤ 80 m/s
- diameter Ø 76 mm
- Boring Ø 10 mm
- Tykkelse 1 mm

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vi-

brationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

▲ ADVARSEL! Slibning af tynde metalplader eller andre materialer med stor overflade, som let kommer til at vibrere, kan føre til øgede støjniveauer og til en højere støjemissionsværdi (op til 15 dB), end de angivne støjemissionsværdier. Brug f.eks. tunge, fleksible dæmpningsmåtter for at undgå lydstråling fra sådanne arbejdsemner. Vær opmærksom på den øgede støjemission og bær egnet høreværn.

Opladningstider

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLIG 20 A1, PDSLIG 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Opladningstiden afhænger bl.a. af faktorer som omgivelsestemperaturen og batteriets temperatur, samt netspændingen, og kan derfor i givet fald afvige fra de angivne værdier.

Opladningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLG 20 A1 PDSLG 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

▲ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der mulig-

vis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet




Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.





OBS!




Overhold betjeningsvejledningen

 Fare for kvæstelser på grund af roterende værktøj! Hold hænderne på afstand.

 Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.

 Bær øjenbeskyttelse

 Bær høreværn

 Bær håndbeskyttelse

 Brug åndedrætsværn

 Drejeretningen (Spændeskruer)


 Drejeretningen (Skæreskive)


 Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Billedsymboler på tilbehøret


 Overhold betjeningsvejledningen

 Bær øjenbeskyttelse

 Bær høreværn

 Bær håndbeskyttelse

 Brug åndedrætsværn

 Brug fodbeskyttelsen

 Ikke godkendt til sideslibning

 metal

 Ikke godkendt til vådslibning

 Brug ikke defekte skiver.

Generelle advarsler for elværktøjer

▲ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko

for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

- c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. PERSONSIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skrue-nøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skrue-nøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.

4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det på-**

gældende anvendelsesformål.

Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.

- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overens-**

stemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres. Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- ### 5. BRUG OG PLEJE AF BATTERI-VÆRKTØJET
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakke, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakke.
 - b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
 - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
 - d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væskeudslip fra batteri-

et kan medføre irritation eller forbrænding.

- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. VEDLIGEHOLDELSE

- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
- b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsanvisninger for vinkelslibere

Sikkerhedsadvarsler for slibe- og skærearbejde

- **Dette elværktøj er beregnet til slibning og skæring. Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elek-

trisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- **Arbejder som pudsning, stålbørstning, polering eller hulsækning må ikke udføres med dette elværktøj.** Arbejde, som elværktøjet ikke er konstrueret til, kan medføre fare og forårsage personskader.
- **Dette elværktøj må ikke ombygges til at fungere på en måde, som det ikke er konstrueret specifikt til eller specificeret til af værktøjsproducenten.** En sådan ombygning kan medføre tab af kontrol og forårsage alvorlige personskader.
- **Anvend ikke tilbehør, som ikke er konstrueret specifikt eller specificeret af værktøjsproducenten.** Bare fordi tilbehøret kan monteres på dit elværktøj, er det ikke en garanti for sikker drift.
- **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, der anvendes med en højere hastighed end den nominelle hastighed, kan gå i stykker og blive slynget ud.
- **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for elværktøjets nominelle kapacitet.** Tilbehør af forkert størrelse kan ikke afskærmes eller kontrolleres på passende vis.
- **Dimensionerne af tilbehørets montering skal passe til dimensionerne af elværktøjets monteringsbeslag.** Tilbehør, der ikke passer til monteringsbeslagene på elværktøjet, vil komme ud af balance, vibrere for meget og kan medføre tab af kontrol.

- **Anvend ikke et beskadiget tilbehør. Før hver brug skal du kontrollere tilbehøret, f.eks. sli-beskiver for spåner og revner, støtteskiver for ridser, revner eller overdreven slitage eller trådbørster for løse ledninger eller ledninger med brud. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, skal det inspiceres for skader, eller der skal monteres et ubeskadiget tilbehør. Når du har inspiceret og monteret et tilbehør, skal du og andre tilstedeværende holde afstand til det roterende tilbehør og køre elværktøjet ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør går normalt i stykker inden for denne testperiode.**
- **Bær personlige værnemidler. Anvend ansigtssvævn, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller afhængigt af arbejdet. Bær efter behov støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, der kan stoppe mindre slibematerialer eller brudstykker af arbejdsmenet. Øjenbeskyttelsen skal kunne standse flyvende rester, der opstår ved forskellige anvendelser. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere de partikler, der genereres ved den pågældende anvendelse. Længerevarende udsættelse for høj støj kan medføre høretab.**
- **Sørg for, at andre tilstedeværende befinder sig i sikker afstand fra arbejdsområdet. Alle personer, der tilgår arbejdsområdet, skal bære personlige værnemidler. Brudstykker af arbejdsmenet eller af et ødelagt tilbehør kan flyve væk og forårsage skade uden for det umiddelbare arbejdsområde.**
- **Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor skæretilbehøret eller befæstelseselementet kan ramme skjulte ledninger.** Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte apparatets metaldele under spænding og eventuelt medføre elektrisk stød.
- **Placer ledningen uden for det roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret over eller sætte sig fast, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende tilbehør.
- **Læg aldrig elværktøjet fra dig, før tilbehøret er standset helt.** Det roterende tilbehør kan gribe fat i underlaget og trække i elværktøjet, så du mister kontrollen over det.
- **Elværktøjet må ikke køre, når du bærer det ved din side.** Utilisitet kontakt med det roterende tilbehør kan få dette til at hænge fast i dit tøj og trække det ind mod din krop.
- **Rens elværktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt.** Motorrens ventilator suger støv ind i huset, og for stor ophobning af metalpulver kan forårsage elektriske risici.
- **Anvend aldrig elværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde sådanne materialer.
- **Anvend ikke tilbehør, der kræver flydende kølemiddel.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et roterende hjul, en støtteskive, en børste el-

ler andet tilbehør, der sidder i klemme eller hænger fast. Fastklemning resulterer i hurtig blokering af det roterende tilbehør, hvilket igen medfører, at det ukontrollerede elværktøj tvinges i modsat retning af tilbehørets rotation ved fastklemningsstedet.

Hvis f.eks. en slibeskive sætter sig fast i arbejdsområdet, kan den kant af slibeskiven, der når ind i fastklemningsstedet, grave sig ned i materialets overflade og få slibeskiven til at gå af eller springe ud. Skiven kan enten springe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af skivens bevægelsesretning på fastklemningsstedet. I disse situationer kan slibeskiven også gå i stykker. Tilbageslag forårsages af forkert brug af elværktøj og/eller ukorrekte driftsprocedurer eller betingelser og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor.

- **Hold godt fast i elværktøjet med begge hænder, og placer din krop og dine arme således, at du kan modstå tilbageslagskræfter. Brug altid ekstrahåndtaget, hvis det findes, for at opnå maksimal kontrol ved tilbageslag eller reaktionsmomenter under opstart.** Operatøren kan kontrollere reaktionsmomenter eller tilbageslagskræfter, hvis der er truffet passende forholdsregler.
- **Placer aldrig din hånd tæt på det roterende tilbehør.** Hånden kan rammes af tilbageslag.
- **Placer ikke din krop i det område, hvor elværktøjet vil bevæge sig, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag vil drive værktøjet i modsat retning af skivens bevægelse på det sted, hvor det sidder fast.
- **Vær særligt forsigtig, når du arbejder ved hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at tilbehøret**

hopper eller sætter sig fast. Hjørner, skarpe kanter eller hop kan få det roterende tilbehør til at sætte sig fast og medføre tab af kontrol eller tilbageslag.

- **Der må ikke monteres en savkæde med træklinge, en segmenteret diamantskive med en perifer spalte på mere end 10 mm eller en savklinge med tænder.** Sådanne klinger kan ofte forårsage tilbageslag og tab af kontrol.

Sikkerhedsadvarsler specielt for slibe- og skærearbejde

- **Brug kun de skiver, der er specificeret til dit elværktøj og den specifikke beskyttelsesanordning, der er beregnet til den valgte skive.** Skiver, som elværktøjet ikke er konstrueret til, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er ikke sikre.
- **Slibefladen på forsænkede centerslibeskiver skal være monteret under beskyttelsesanordningens plan.** En forkert monteret skive, der rager ud over beskyttelsesanordningens plan, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt.
- **Beskyttelsesanordningen skal være forsvarligt fastgjort til elværktøjet og placeres med henblik på maksimal sikkerhed, idet så lidt som muligt af skiven vender mod operatøren.** Beskyttelsesanordningen hjælper med at beskytte operatøren mod brudstykker fra skiven, utilsigtet kontakt med skiven og gnister, der kan antænde tøj.
- **Skiver må kun anvendes til det angivne formål. Slib for eksempel ikke med siden af skæreskiven.** Slibeskæreskiver er beregnet til periferisk slibning; sidekræfter, der påvirker disse skiver, kan få dem til at gå i stykker.

- **Brug altid ubeskadigede skiveflanger, der har den korrekte størrelse og form til den valgte skive.** Korrekte skiveflanger støtter skiven og reducerer dermed risikoen for, at skiven går i stykker. Flanger til skæreskiver kan være forskellige fra flanger til slibeskiver.
- **Anvend ikke nedslidte skiver fra større elværktøjer.** En skive, der er beregnet til et større elværktøj, egner sig ikke til de højere hastigheder på et mindre værktøj og kan bryde.
- **Ved brug af skiver til to formål skal du altid bruge den korrekte beskyttelsesanordning til den pågældende anvendelse.** Hvis du ikke bruger den korrekte beskyttelsesanordning, opnås det ønskede beskyttelsesniveau muligvis ikke, hvilket kan medføre alvorlige kvæstelser.

Yderligere sikkerhedsadvarsler specielt til skærearbejde

- **Sørg for, at skæreskiven ikke klemmer, og påfør ikke for meget pres på den. Forsøg ikke at lave en for stor skæredybde.** Overbelastning af skiven øger belastningen og risikoen for, at skiven fordrejes eller sætter sig fast i snittet, og at der opstår risiko for tilbageslag eller beskadigelse af skiven.
- **Du må ikke placere din krop på linje med og bag den roterende skive.** Når skiven bevæger sig væk fra din krop på det sted, hvor du arbejder, kan det mulige tilbageslag sende den roterende skive og elværktøjet direkte mod dig.
- **Hvis skiven er fastklemmt, eller hvis snittet afbrydes af en anden årsag, skal du slukke for elværktøjet og holde det i ro,**

indtil skiven stopper helt. Forsøg aldrig at fjerne skæreskiven fra snittet, mens skiven er i bevægelse, da dette kan medføre tilbageslag. Undersøg årsagen til fastklemningen af skiven, og træf passende foranstaltninger for at undgå dette.

- **Genoptag ikke skærearbejdet i arbejdsemnet. Lad skiven nå den maksimale hastighed, og vend forsigtigt tilbage til snittet.** Skiven kan binde, springe op eller give tilbageslag, hvis elværktøjet genstartes i arbejdsemnet.
- **Understøt paneler eller andre overdimensionerede arbejds-emner for at minimere risikoen for fastklemning af skiven og tilbageslag.** Store arbejds-emner har tendens til at synke som følge af deres egen vægt. Der skal anbringes støtter under arbejdsemnet i nærheden af skærelinjen og i nærheden af arbejdsemnets kant på begge sider af skiven.
- **Vær særligt forsigtig, når du udfører et "lommensnit" i bestående vægge eller andre blinde områder.** Den fremspringende skive kan skære i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.
- **Forsøg ikke at udføre skæring i buer.** Overbelastning af skiven øger belastningen og risikoen for, at skiven fordrejes eller sætter sig fast i snittet, og at der opstår risiko for tilbageslag eller beskadigelse af skiven, hvilket kan forårsage alvorlige kvæstelser.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Hold aldrig fingrene mellem slibeskive og gnistafviseren eller i nærheden af beskyttelseskærmene. Der er fare for klemning.

- Apparatets roterende dele kan af funktionsmæssige årsager ikke dækkes til. Arbejd derfor med omtanke og hold altid godt fast i arbejdsområdet, for at undgå at det skrider, da det kan resultere i, at hænderne kommer i kontakt med slibeskiven.
- Arbejdsområdet bliver varmt under slibning. Rør ikke ved det bearbejdede sted, men lad det køle af. Der er fare for forbrændinger. Brug ikke kølemiddel eller lignende.
- Arbejd ikke med apparatet, hvis du er træt eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum.
- Sluk for produktet og tag det genopladelige batteri ud. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille:
 - for at løsne et blokeret indsatsværktøj
 - ved usædvanlige lyde
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det
- **Brug kun tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Restrisici

Selvom dette elværktøj betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- sundhedsskader pga.:

- berøring af slibeværktøjerne i det ikke afskærmede område;
- udslyngning af dele fra arbejdsområdet eller beskadigede slibeskiver.

▲ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af produktet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Betjeningslementer

Gør dig fortrolig med betjeningslementerne, inden du bruger apparatet.

- **Spindellås (4)**
 - Låser spindlen ved montering/afmontering af indsatsværktøjet.
- **Tænd/sluk-kontakt (5)**
 - Tænd: Tryk nedad og skub fremad
 - Låsning: Vip fremad og nedad
 - Sluk: Slip; hvis låst: tryk bagpå

Montering og afmontering af indsatsværktøj

Bemærk

- **▲ FARE!** Fare for kvæstelser! Brug kun indsatsværktøj, som er anbefalet af producenten.
- Skære- og slibeskiver
 - diameter: ≤ 76 mm
 - Tykkelse: ≤ 4 mm
- Anvend kun ubeskadigede indsatsværktøjer i perfekt stand.

Nødvendige værktøjer

- Indvendig sekskantnøgle (14)

Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Tryk på spindellåsen (4) og hold den nede.
2. Løsn spændeskruen (15) med den indvendige sekskantnøgle (14). Du kan slippe spindellåsen (4).
3. **Afmontering:** Fjern indsatsværktøjet fra holdeflangen (19).
Montering: Læg indsatsværktøjet på holdeflangen (19).
Teksten på skære-/slibeskiven skal altid pege mod apparatet. Skivens løberetning skal stemme overens med drejeretningsspilen (3).
4. Sæt spændeflanger (16) på.
Siden med markeringen på spændeflangeren skal være synligt.
5. Tryk på spindellåsen (4) og hold den nede.
6. Spænd spændeskruen (15) fast med den indvendige sekskantnøgle (14). Du kan slippe spindellåsen (4).

Montering og afmontering af beskyttelsskærmen

Montering af påsætningsstykke (1) (Fig. B)

1. Tag det genopladelige batteri (9) ud af apparatet.
2. Afmonter indsatsværktøjet.
3. Sæt påsætningsstykket (1) på beskyttelsskærmen (18) og drej påsætningsstykket (1) indtil det falder i hak.

Afmontering af påsætningsstykke (1) (Fig. B)

1. Tag det genopladelige batteri (9) ud af apparatet.
2. Afmonter indsatsværktøjet.

3. Løsn en af de to låse (2) ved påsætningsstykket (1), idet du trykker låsen udad.
4. Skub den frigjorte lås (2) over beskyttelsskærmen (18), indtil påsætningsstykket er afmonteret efter en halv omdrejning.

Kontrol af batteriets ladningstilstand

1. Tryk på knappen (7) ved siden af ladetilstandsvisningen (8) på batteriet (9). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

2. Oplad det genopladelige batteri (9), når ladetilstandsvisningens røde LED lyser som den eneste (8).

Oplad batteriet

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet genopladeligt batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer (maks. 50 °C).

Oplad batteriet

1. Tag det genopladelige batteri (9) ud af apparatet.
2. Skub det genopladelige batteri (9) ind i ladeskakt af opladeren (12).
3. Tilslut opladeren (12) til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren (12) fra strømforsyningen.

5. Træk det genopladelige batteri (9) ud af opladeren (12).

Kontrol-LED'er på opladeren (12):

grøn	rød	Betydning
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet er fuldt opladet klar (intet batteri isat)
—	lyser	Batteriet oplades
—	blinker	Det genopladelige batteri er overopladet
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

Drift

Arbejdsanvisninger

- **▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Hvis det er muligt skal du bruge skruestik til at fastgøre arbejdsemnet med. Hold aldrig et lille arbejdsemne i den ene hånd og apparatet i den anden hånd, når du bruger apparatet.
- **▲ FARE!** Fare for kvæstelser! Sørg for at have tilstrækkelig plads til arbejdet, og udsæt ikke andre personer for fare.
- Indstil beskyttelsesskærmen således, at gnistregn eller løsevne dele hverken kan ramme brugeren eller omkringstående personer. Beskyttelsesskærmen skal desuden placeres således, at gnistregnen ikke kan antænde brændbare dele, heller ikke i omgivelserne.
- Indsatsværktøjet må ikke bruges sammen med et skærestativ.
- Tænd kun for apparatet, når indsatsværktøjet ikke rører ved arbejdsemnet.
- Et for stort tryk reducerer effekten af elværktøjet og fører til hurtigere slid af indsatsværktøjet.

- Arbejd altid i modsat retning. Således trykkes værktøjet ikke ukontrolleret ud af snittet.
- Drejeretningspilen (3) symboliserer indsatsværktøjets løberetning.
- Lad apparatet køre i tomgang i nogle minutter efter stor belastning, for at indsatsværktøjet kan køle af.
- Rør ikke ved indsatsværktøjet før det er kølet af.

Skrubslibning

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Skrubskiver (diameter ≤ 76 mm)
- Beskyttelsesskærm (18)

▲ FARE! Fare for kvæstelser på grund af kontroltab. Påsætningsstykket (1) af beskyttelsesskærmen (18) fjernes, for at forhindre, at det støder ind i arbejdsemnet.

BEMÆRK! Fare for materielle skader. Anvend aldrig skæreskiver til skrubslibning! Arbejd principielt med lav fremføring. Udøv kun moderat tryk på arbejdsemnet. Det bedste resultat ved skrubslibning opnår du med en arbejdsvinkel på 30° til 40°.

Skærearbejde

Betingelser

- Skæreskive (diameter ≤ 76 mm)
- Påsætningsstykke (1) til beskyttelsesskærm (18)

BEMÆRK! Fare for materielle skader. Anvend aldrig skrubskiver til skæring! Montér til skæring påsætningsstykket (1) på beskyttelsesskærmen (18), *Montering og afmontering af beskyttelsesskærmen*, s. 37.

Arbejd principielt med lav fremføring. Udøv kun moderat tryk på arbejdsemnet.

Henvisninger til statiske beregninger

Slidser i bærende vægge er underlagt de bestemmelser, der er gældende i det respektive land. Disse bestemmelser skal overholdes.

Få råd af en autoriseret bygningsingeniør, arkitekt eller den ansvarlige byggeledelse.

Isætning og udtagning af det genopladelige batteri

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af produktet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert genopladeligt batteri kan beskadige apparatet og det genopladelige batteri.

Isætning af det genopladelige batteri

1. Skub det genopladelige batteri (9) langs føringskinnen og ind i batteriholderen (11).
Det genopladelige batteri går hørbart i hak.

Udtagning af det genopladelige batteri

1. Tryk og hold trykket på oplåsningsknappen (10) af det genopladelige batteri (9).
2. Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (11).

Indstilling af beskyttelseskærmen

1. Tag batteriet (9) ud.
2. Hold apparatet med én hånd på håndtaget (6) mens du med den anden hånd drejer beskyttelseskærmen (18) i arbejdspositionen.
Indstil beskyttelseskærmen (18) således, at gnistregn eller løsrevne dele hverken kan ramme brugeren eller omkringstående personer.

Indstil beskyttelseskærmen (18) således, at gnistregn ikke kan antænde brændbare materialer.

Tænd og sluk

Tænd

1. **▲ FARE!** Fare for kvæstelser! Apparatet må kun bruges med monteret beskyttelseskærm (18).
Indstil beskyttelseskærmen (18) således, at gnistregn eller løsrevne dele hverken kan ramme brugeren eller omkringstående personer.
2. Tryk tænd-/sluk-kontakten (5) nedad og skub tænd-/sluk-kontakten (5) fremad.
3. Låsning af tænd-/sluk-kontakten (5): vip tænd-/sluk-kontakten (5) opad.
4. Kontrollér om indsatsværktøjet kører jævnt. Hvis ikke: Skift indsatsværktøjet.
5. Vent, til apparatet har nået det maksimale omdrejningstal.
På grund af det intelligente energimangement starter motoren med forsikelse (softstart/ Softstart).
6. Før indsatsværktøjet mod arbejdsemet.

Sluk

1. Fjern indsatsværktøjet fra arbejdsemet.
2. Skub tænd-/sluk-kontakten (5) bagud.
3. Vent med at lægge el-værktøjet fra dig, til det står stille.
4. Tag det genopladelige batteri (9) ud af apparatet, hvis du lader apparatet være uden opsyn, eller er færdig med arbejdet.

Transport

Anvisninger til transport af apparatet:

- Sluk for produktet og tag det genopladelige batteri ud. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Fjern indsatsværktøjet.
- Bær altid apparatet i håndtaget (6).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af produktet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (9) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Apparat starter ikke	Batteriet (9) er ikke isat	<i>Isætning af det genopladelige batteri</i> , s. 39
	Tænd-/sluk-kontakt (5) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Det genopladelige batteri (9) er tomt	<i>Oplad batteriet</i> , s. 37
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.

Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde

Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og apparatet er på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris effekt ikke forringes.

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (fx om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

Opbevaring af skære-/slibeskive

- tørt
- på højkant
- ikke stablet

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Indsatsværktøjet bevæger sig ikke, selvom motoren kører	Spændeskruer (15) løs	Spænd spændeskruen (15), <i>Montering og afmontering af indsatsværktøj, s. 36</i>
	Arbejdsemne, rester af arbejdsområdet eller rester af indsatsværktøjet blokerer drevet	Fjern blokeringer
Motoren bliver langsommere og går i stå	Apparatet overbelastes af arbejdsområdet	Reducér trykket på indsatsværktøjet
		Arbejdsemne uegnet
Indsatsværktøj kører ujævnt, usædvanlig støj kan høres	Spændeskruer (15) løs	Spænd spændeskruen (15), <i>Montering og afmontering af indsatsværktøj, s. 36</i>
	Indsatsværktøj defekt	Udskift slibeskive
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (5) defekt	

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Bortskaf genopladelige batterier efter de lokale bestemmelser. Defekte eller brugte

genopladelige batterier skal genanvendes i overensstemmelse med 2006/66/EF. Aflever genopladelige batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse. Rådfør dig med dit lokale renovationselskab eller vores service-center. Bortskaf det genopladelige batteri i afladet tilstand. Vi anbefaler, at polerne afdækkes med tape for at undgå en kortslutning. Åbn ikke det genopladelige batteri.

Service

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen.

Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. Skæreskive) eller for beskadigelser på skræbelige dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicesteds, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantiilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 439335_2210) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.

- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af**

garantien. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-mail: grizzly@lidl.dk
IAN 439335_2210

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, skal du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte Service-Center, s. 43

Position-nr.	s. 113*	Betegnelse	Best.nr.
15, 16	1, 2	Spændeskruer + Spændeflange	91110347
17	3	Skæreskive (metal)	91110348

*Eksploderet tegning

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven vinkelsliber 20 V**

Model: **PWSAM 20-Li A1**

Serienummer: 000001 - 100000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 62841-1:2015 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

14.05.2023

Christian Frank

Bemyndiget repræsentant for dokumentation

Sommaire

Introduction.....	45
Utilisation conforme.....	46
Matériel livré/Accessoires.....	46
Aperçu.....	46
Description fonctionnelle.....	47
Caractéristiques techniques.....	47
Consignes de sécurité.....	48
Signification des consignes de sécurité.....	48
Pictogrammes et symboles.....	49
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	49
Informations de sécurité pour les meuleuses d'angle.....	53
Risques résiduels.....	57
Préparation.....	58
Éléments de commande.....	58
Monter et démonter l'outil à insérer.....	58
Monter et démonter le recouvrement sur le capot de protection.....	59
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	59
Recharger la batterie.....	59
Fonctionnement.....	60
Consignes de travail.....	60
Insérer et retirer la batterie.....	61
Régler le capot de protection.....	61
Mise en marche et arrêt.....	61
Transport.....	62
Nettoyage, entretien et stockage.....	62
Nettoyage.....	62
Maintenance.....	62
Stockage.....	62
Diagnostic de pannes.....	63
Recyclage/protection de l'environnement.....	63

Instructions pour le recyclage des batteries..... 64

Service.....	64
Garantie.....	64
Service de réparation.....	65
Service-Center.....	66
Importateur.....	66

Pièces de rechange et accessoires..... 66

Traduction de la déclaration CE de conformité originale.....67

Vue éclatée..... 113

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle meuleuse d'angle sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet outil électrique est prévu pour fonctionner comme une meuleuse ou comme un outil de tronçonnage.

Il ne doit pas être utilisé pour des opérations telles que le ponçage, le broyage métallique, le polissage ou le découpage de trous. N'utilisez pas de liquide de refroidissement, de l'eau par exemple. N'usinez pas de matériaux contenant des substances nocives, par ex. de l'amiante ou du plomb.

Utilisation uniquement dans des endroits secs.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme

X 20 V TEAM et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**.

Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Matériel livré/Accessoires

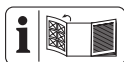
Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Meuleuse d'angle sans fil 20 V
- Disque de tronçonnage PTS 76 (métal, Ø 76 mm × 1 mm)
- Capot de protection, Recouvrement
- Clé six pans (4 mm)
- Mallette de rangement
- Traduction de la notice originale

Batterie et chargeur non fournis.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Recouvrement
- 2 Verrouillage (Recouvrement)
- 3 Flèche du sens de rotation
- 4 Blocage de broche
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt
- 6 Poignée (Surface de préhension isolée)
- 7 Touche (Indicateur de charge)
- 8 Indicateur de charge
- 9 Batterie
- 10 Déverrouillage de batterie
- 11 Support batterie
- 12 Chargeur de batterie
- 13 Mallette de rangement

Fig. A

- 14 Clé six pans
- 15 Vis de serrage
- 16 Flasque de serrage
- 17 Disque de tronçonnage
- 18 Capot de protection
- 19 Bride support

Description fonctionnelle

L'outil à insérer à rotation très rapide permet un meulage et un tronçonnage nets du métal.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Meuleuse d'angle sans fil 20 V

..... **PWSAM 20-Li A1**

Tension assignée U 20 V ==

Poids avec batterie (20 V, 2 Ah) .. 1,14 kg

Vitesse à vide n_0 19.500 min⁻¹

Outil à insérer autorisé

- diamètre ≤ 76 mm

- Percage Ø 10 mm

- Épaisseur ≤ 4 mm

filetage M6

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

..... 86,6 dB; $K_{WA}=3$ dB

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

..... 78,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibration (a_h) ≤ 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Batterie Li-Ion

Température ≤ 50 °C

- Procédure de charge 5 - 45 °C

- Fonctionnement 0 - 50 °C

- Stockage 0 - 45 °C

Batterie PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- Fréquence f 2400 - 2483,5 MHz

- puissance émise ≤ 20 dBm

Disque de tronçonnagePTS 76

Vitesse de rotation du disque n_{max}

..... ≤ 20100 min⁻¹

Vitesse du disque v_0 ≤ 80 m/s

diamètre Ø 76 mm

Percage Ø 10 mm

Épaisseur 1 mm

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

▲ AVERTISSEMENT ! Le meulage de tôles de métal fines ou d'autres structures de grande surface qui vibrent facilement peut avoir pour conséquence une plus grande exposition au bruit et une valeur d'émission sonore globale beaucoup plus élevée (jusqu'à 15 dB) que les valeurs d'émission indiquées. Utilisez par exemple des tapis antivibrations épais et souples afin d'éviter le rayonnement sonore de telles pièces à usiner. Tenez compte de l'émission sonore plus élevée et portez une protection auditive adaptée.

Temps de charge

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 201 2 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.

Temps de charge (en min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 201 2 A1	35	45	50

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**.

Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un ac-

cident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.



Attention !



Respecter la notice d'utilisation



Risque de blessures par un outil en rotation ! Gardez vos mains éloignées.



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Utiliser une protection oculaire



Utiliser une protection auditive



Utiliser des gants



Utiliser une protection respiratoire



Sens de rotation (Vis de serrage)



Sens de rotation (Disque de tronçonnage)



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Symboles sur l'accessoire



Respecter la notice d'utilisation



Utiliser une protection oculaire



Utiliser une protection auditive



Utiliser des gants



Utiliser une protection respiratoire



Utiliser des chaussures de protection



Interdit pour le meulage latéral



métal



Interdit pour le meulage humide



Ne pas utiliser de disques endommagés.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
 - d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- ## 3. SECURITE DES PERSONNES
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage inattendu. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour**

l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils élec-

triques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant

un feu, une explosion ou un risque de blessure.

- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Informations de sécurité pour les meuleuses d'angle

Avertissements de sécurité communs aux opérations de meulage et de tronçonnage

- **Cet outil électrique est prévu pour fonctionner comme une meuleuse ou comme un outil de tronçonnage. Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect des instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Il ne doit pas être utilisé pour des opérations telles que le ponçage, le brossage métallique, le polissage ou le découpage de trous.** La réalisation d'opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peut constituer un danger et entraîner des blessures.
- **N'apportez pas de modifications à cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'a pas été spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil.** De telles modifications ou transformations peuvent entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et spécifiés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.** Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.

- **Les dimensions de la fixation de l'accessoire doivent correspondre aux dimensions du support de fixation de l'outil électrique.** Des accessoires qui ne sont pas adaptés au support de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront de manière excessive et pourront entraîner une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspectez l'accessoire, notamment les disques abrasifs pour vérifier qu'ils ne s'effritent pas ou qu'ils ne sont pas fissurés, le patin-support pour vérifier qu'il n'est pas fissuré, déchiré ou qu'il ne présente pas une usure excessive, et la brosse métallique pour vérifier que les fils ne sont pas lâches ou craquelés. Si l'outil électrique ou l'accessoire tombe, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez un accessoire non endommagé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, éloignez-vous, ainsi que les personnes présentes, du plan de l'accessoire en rotation et faites tourner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute.** Normalement, les accessoires endommagés se casseront au cours de cette période d'essai.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un masque facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou fragments de pièces.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les projections de débris générés par les différentes applications. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'application en question. Une exposition prolongée à des bruits d'intensité élevée peut entraîner une perte d'audition.
- **Tenez les personnes présentes à distance de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments d'une pièce ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, au cours des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe ou les fixations peut être en contact avec un câblage caché.** Un accessoire de coupe ou les fixations en contact avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.
- **Maintenez le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut être sectionné ou s'accrocher et votre main ou votre bras peut être happé par l'accessoire en rotation.
- **Ne reposez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation peut

s'accrocher à la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

- **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique quand vous le portez contre vous.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait faire que l'accessoire s'accroche à vos vêtements et vous blesse.
- **Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière à l'intérieur du carter et une accumulation excessive de poussières métalliques peut entraîner des risques électriques.
- **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

Rebond et avertissements liés

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou au grippage d'un disque en rotation, d'un porte-patin, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou le grippage provoque le blocage rapide de l'accessoire en rotation entraînant alors l'outil électrique non contrôlé dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire au niveau du point de blocage.

Par exemple, si un disque abrasif reste grippé ou pincé dans la pièce, le bord du disque engagé au point de grippage peut creuser la surface du matériau et provoquer le soulèvement ou le rebond du disque. Le disque peut être projeté vers l'utilisateur ou à l'opposé, selon le sens du mouvement du disque au point de pince-

ment. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les disques abrasifs se brisent. Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de conditions ou procédures d'exécution incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous.

- **Maintenez fermement les deux mains sur l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux effets de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour un contrôle maximum en cas de rebond ou de retour de couple au démarrage.** L'opérateur peut contrôler les retours de couple ou les forces de rebond s'il prend les précautions nécessaires.
- **Ne mettez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait rebondir sur votre main.
- **Ne vous positionnez pas sur la trajectoire de l'outil en cas de rebond.** Le rebond projettera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au niveau du point de grippage.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des coins, des arêtes vives, etc. Évitez de faire rebondir et de faire accrocher l'accessoire.** Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- **Ne fixez pas une chaîne de scie, une lame de sculpture sur bois, une meule diamantée segmentée avec un espace périphé-**

rique supérieur à 10 mm ou une lame de scie dentée. Ces lames engendrent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage

- **Utilisez uniquement les types de disques spécifiés pour votre outil électrique et le carter de protection spécifique conçu pour le disque sélectionné.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégés de façon adéquate et constituent un danger.
- **La surface de meulage des disques creux au centre doit être montée sous le plat de la lèvres de protection.** Un disque mal monté qui dépasse du plat de la lèvres de protection ne peut pas être correctement protégé.
- **Le carter de protection doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné pour une sécurité maximale, en réduisant au maximum l'exposition du disque en direction de l'opérateur.** Le carter de protection contribue à protéger l'opérateur des fragments de disque cassé, du contact accidentel avec le disque et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.
- **Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications spécifiées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage périphérique, des forces latérales appliquées sur ces disques pourraient les faire voler en éclats.

- **Utilisez toujours des brides de disque non endommagées dont la taille et la forme sont adaptées au disque que vous avez choisi.** Les brides de disque soutiennent le disque et réduisent ainsi le risque de rupture du disque. Les brides des disques à tronçonner peuvent différer des brides des disques à meuler.
- **N'utilisez pas de disques usés provenant d'outils électriques de plus grand taille.** Un disque conçu pour un outil plus gros n'est pas adapté à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et risque de voler en éclats.
- **Lorsque vous utilisez des disques à double usage, utilisez toujours le dispositif de protection adapté à l'application en cours.** Dans le cas contraire, vous risquez de ne pas obtenir le niveau de protection souhaité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

Avertissements de sécurité supplémentaires spécifiques aux opérations de tronçonnage

- **Ne « bloquez » pas le disque à tronçonner et n'exercez pas une trop forte pression dessus. Ne tentez pas de réaliser des découpes de trop grande profondeur.** Une pression excessive sur le disque augmente la charge et le risque de torsion ou de blocage du disque dans la coupe, et par conséquent les risques de rebond ou de rupture du disque.
- **Ne vous positionnez pas dans l'alignement ou derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque, au point d'exécution, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut projeter le disque en rotation et l'outil électrique directement vers vous.

- **Lorsque le disque se bloque ou lorsque vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil et maintenez-le immobile jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque à troncçonner de la coupe pendant que le disque est en mouvement, sous peine de provoquer un rebond.** Cherchez la cause du blocage du disque et prenez des mesures correctives pour y remédier.
- **Ne redémarrez pas l'opération de tronçonnage dans la pièce à tronçonner. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximale et réintroduisez-le avec précaution dans la coupe.** Le disque peut se bloquer, remonter ou faire un rebond si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à tronçonner.
- **Soutenez les panneaux ou les grandes pièces pour minimiser le risque de grippage et de rebond du disque.** Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce, près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce, des deux côtés du disque.
- **Faites très attention lorsque vous effectuez des « découpes » dans des murs existants ou que vous procédez à des découpes à l'aveugle.** Le disque en saillie peut sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets susceptibles de provoquer un rebond.
- **Ne tentez pas d'effectuer des coupes courbes.** Une pression excessive sur le disque augmente la

charge et le risque de torsion ou de blocage du disque dans la coupe, et par conséquent les risques de rebond ou de rupture du disque, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Autres consignes de sécurité

- Ne jamais mettre vos doigts entre le disque de meulage et le pare-étincelles ou près des capots de protection. Il y a un risque d'écrasement.
- Pour des raisons fonctionnelles, les parties en rotation de l'appareil ne peuvent pas être recouvertes. Travaillez donc avec prudence et fixez bien la pièce à usiner, afin d'éviter qu'elle glisse, ce qui pourrait provoquer un contact de vos mains avec le disque de meulage.
- La pièce à usiner chauffe pendant le meulage. Ne touchez pas l'endroit usiné, laissez-le refroidir. Il existe un risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet :
 - pour libérer un outil à insérer bloqué
 - en cas de bruits inhabituels
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus
- **Utiliser uniquement les accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Risques résiduels

Même si cet outil électrique est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la

construction et l'exécution de cet outil électrique :

- Dégâts pulmonaires, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultant des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Atteintes à la santé par :
 - contact avec une partie non couverte de l'outil de ponçage ;
 - éjection de parties des pièces à usiner ou de disques de meulage endommagés.

▲ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

- **Blocage de broche (4)**
 - Bloquez la broche lorsque vous montez/démontez l'outil à insérer.

• Interrupteur Marche/Arrêt (5)

- Mise en marche : Pousser vers le bas et glisser vers l'avant
- Blocage : Basculer vers l'avant et le bas
- Arrêt : Relâcher ; si bloqué : pousser vers l'arrière

Monter et démonter l'outil à insérer

Remarques

- **▲ DANGER !** Risque de blessures ! Utilisez uniquement des outils à insérer recommandés par le fabricant.
- Disques de tronçonnage et de meulage
 - diamètre : ≤ 76 mm
 - Épaisseur : ≤ 4 mm
- Utilisez exclusivement des outils à insérer intacts.

Outils nécessaires

- Clé six pans (14)

Procédure (Fig. A)

1. Appuyez sur le blocage de broche et maintenez-le enfoncé (4).
2. Desserrez la vis de serrage (15) avec la clé six pans (14). Vous pouvez relâcher le blocage de broche (4).
3. **Démontage :** Retirez l'outil à insérer de la bride support (19).

Montage : Placez l'outil à insérer sur la bride support (19).

L'inscription du disque de tronçonnage/meulage est généralement tournée vers l'appareil. Le sens de marche du disque doit correspondre à la flèche du sens de rotation (3).

4. Placez la flasque de serrage (16). Le côté avec le repère sur la bride de serrage doit être visible.
5. Appuyez sur le blocage de broche et maintenez-le enfoncé (4).

6. Vissez fermement la vis de serrage (15) avec la clé six pans (14). Vous pouvez relâcher le blocage de broche (4).

Monter et démonter le recouvrement sur le capot de protection

Monter le recouvrement (1) (Fig. B)

1. Retirez la batterie (9) de l'appareil.
2. Démontez l'outil à insérer.
3. Placez le recouvrement (1) sur le capot de protection (18) jusqu'à ce que le recouvrement (1) s'enclenche de manière audible.

Démontez le recouvrement (1) (Fig. B)

1. Retirez la batterie (9) de l'appareil.
2. Démontez l'outil à insérer.
3. Détachez l'un des deux verrouillages (2) sur le recouvrement (1) en poussant le verrouillage vers l'extérieur.
4. Glissez le verrouillage détaché (2) au-dessus du capot de protection (18), jusqu'à ce que le recouvrement soit démonté après une demi-rotation.

Contrôlez l'état de charge de la batterie

1. Appuyez sur la touche (7) à côté de l'indicateur de charge (8) sur la batterie (9).

Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

2. Rechargez la batterie (9) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (8).

Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

Recharger la batterie

1. Retirez la batterie (9) de l'appareil.
2. Faites glisser la batterie (9) dans le compartiment de charge du chargeur de batterie (12).
3. Branchez le chargeur de batterie (12) sur une prise de courant.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de batterie (12) de la prise électrique.
5. Retirez la batterie (9) du chargeur de batterie (12).

LED de contrôle sur le chargeur (12):

vert	rouge	Signification
s'allume	—	<ul style="list-style-type: none"> • batterie entièrement chargée • prêt (pas de batterie insérée)
—	s'allume	batterie en charge
—	clignote	La batterie est en surchauffe
clignote	clignote	La batterie est défectueuse

Fonctionnement

Consignes de travail

- **▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Si possible, utilisez des serre-joints pour fixer la pièce à usiner. Ne tenez jamais une petite pièce à usiner dans une main et dans l'autre main l'appareil pendant que vous utilisez l'appareil.
- **▲ DANGER !** Risque de blessures ! Veillez à disposer de suffisamment de place pour travailler et à ce qu'aucune autre personne ne soit mise en danger.
- Réglez le capot de protection de sorte que les étincelles éjectées ou les fragments détachés ne puissent percuter ni l'utilisateur ni les personnes présentes. Il faut également positionner le capot de protection de sorte que les étincelles éjectées ne puissent pas enflammer des objets combustibles, y compris ceux épars.
- L'outil à insérer ne doit pas être utilisé avec un support de tronçonnage.
- Ne mettez l'appareil en marche que lorsque l'outil à insérer ne touche pas la pièce à usiner.
- Une pression trop forte réduit l'efficacité de l'outil électrique et provoque une usure plus rapide de l'outil électrique.
- Travaillez uniquement en sens inverse. Ainsi, l'appareil ne sera pas poussé hors de la découpe de manière incontrôlée.
La flèche du sens de rotation (3) symbolise le sens de marche de l'outil à insérer.
- Après une forte sollicitation, laissez tourner l'appareil encore quelques minutes au ralenti afin de refroidir l'outil à insérer.

- Ne touchez pas à l'outil à insérer avant qu'il ait refroidi.

Ébarbage

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Disque d'ébarbage (diamètre ≤ 76 mm)
- Capot de protection (18)

▲ DANGER ! Risque de blessures par perte de contrôle. Retirer le recouvrement (1) du capot de protection (18) afin d'éviter une collision contre la pièce à usiner.

REMARQUE ! Dégâts matériels. N'utilisez jamais de disques de tronçonnage pour l'ébarbage !

En général, travaillez avec l'alimentation minimum. Exercez uniquement une pression modérée sur la pièce à usiner.

Pour l'ébarbage, vous obtiendrez le meilleur résultat en utilisant un angle de travail de 30° à 40° .

Tronçonnage

Conditions préalables

- Disque de tronçonnage (diamètre ≤ 76 mm)
- Recouvrement (1) pour le capot de protection (18)

REMARQUE ! Dégâts matériels. N'utilisez jamais de disques d'ébarbage pour le tronçonnage !

Pour le tronçonnage, montez le recouvrement (1) sur le capot de protection (18), *Monter et démonter le recouvrement sur le capot de protection, p. 59.*

En général, travaillez avec l'alimentation minimum. Exercez uniquement une pression modérée sur la pièce à usiner.

Remarques concernant les calculs statiques

Les fentes ménagées dans des murs porteurs sont régies par des règlements appli-

cables dans le pays respectif. Ces textes normatifs réglementaires doivent être impérativement respectés.

Avant d'entamer les travaux, faites-vous conseiller par l'ingénieur de structure, l'architecte ou la direction de chantier responsable.

Insérer et retirer la batterie

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer la batterie

1. Glissez la batterie (9) le long du rail de guidage dans le support de batterie (11).
La batterie se bloque avec un déclic.

Retirer la batterie

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (10) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (9).
2. Retirez la batterie du support de batterie (11).

Régler le capot de protection

1. Retirez la batterie (9).
2. D'une main, tenez l'appareil par la poignée (6) et de l'autre faites pivoter le capot de protection (18) sur la position de travail.

Réglez le capot de protection (18) de sorte que les étincelles éjectées ou les fragments détachés ne puissent percuter ni l'utilisateur ni les personnes présentes.

Réglez le capot de protection (18) de sorte que les étincelles éjectées ne puissent enflammer des pièces

inflammables, également dans l'environnement proche.

Mise en marche et arrêt

Mise en marche

1. **▲ DANGER !** Risque de blessures ! L'appareil ne doit être utilisé qu'équipé du capot de protection (18).
Réglez le capot de protection (18) de sorte que les étincelles éjectées ou les fragments détachés ne puissent percuter ni l'utilisateur ni les personnes présentes.
2. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) vers le bas et glissez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) vers l'avant.
3. Bloquer l'interrupteur Marche/Arrêt (5) : basculez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) vers le haut.
4. Vérifiez également si l'outil à insérer tourne parfaitement de manière circulaire. Si ce n'est pas le cas : Remplacez l'outil à insérer.
5. Attendez que l'appareil ait atteint sa vitesse de rotation maximale.
Le moteur fonctionne en décalé en raison de la gestion intelligente de l'énergie (démarrage progressif/Softstart).
6. Amenez l'outil à insérer contre la pièce à usiner.

Arrêt

1. Retirez l'outil à insérer de la pièce à usiner.
2. Poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) vers l'arrière.
3. Attendez que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le ranger.
4. Si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail, retirez la batterie (9) de l'appareil.

Transport

Consignes relatives au transport de l'appareil :

- Éteignez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Retirez l'outil inséré.
- Portez toujours l'appareil par la poignée (6).

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (9). Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

REMARQUE ! Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent atta-

quer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants

La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex. hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur).

Ranger le disque de tronçonnage/meulage

- au sec
- debout
- sans l'empiler

Diagnostic de pannes

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Batterie (9) non insérée	<i>Insérer la batterie , p. 61</i>
	Interrupteur Marche/Arrêt (5) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Batterie (9) déchargée	<i>Recharger la batterie, p. 59</i>
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV.
L'outil à insérer ne bouge pas, alors que le moteur est allumé	Vis de serrage (15) desserrée	Resserrer la vis de serrage (15) <i>Monter et démonter l'outil à insérer, p. 58</i>
	La pièce à usiner, les restes de la pièce à usiner ou des outils à insérer bloquent le mécanisme	Enlever ce qui bloque
Le moteur ralentit et s'arrête	L'appareil est surchargé par la pièce à usiner	Réduisez la pression sur l'outil à insérer
		La pièce à usiner est inappropriée
L'outil à insérer ne tourne pas rond, on entend des bruits inhabituels	Vis de serrage (15) desserrée	Resserrer la vis de serrage (15) <i>Monter et démonter l'outil à insérer, p. 58</i>
	Outil à insérer défectueux	Changez le disque de meulage
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Interrupteur Marche/Arrêt (5) défectueux	

Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne

doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Instructions pour le recyclage des batteries



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Jetez les batteries lorsqu'elles sont déchargées.

Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aus-

si aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballeage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Disque de tronçonnage) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro

d'identification (IAN 439335_2210) comme preuve d'achat.

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

(FR) Service France
 Tel.: 0800 919270
 E-mail: grizzly@lidl.fr
IAN 439335_2210

(BE) Service Belgique
 Tel.: 0800 12089
 E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 439335_2210

Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Grobostheim
 ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au Service-Center, p. 66.

Pos. n°	p. 113*	Désignation	N° de commande
15, 16	1, 2	Vis de serrage + Flasque de serrage	91110347
17	3	Disque de tronçonnage (métal)	91110348

*Vue éclatée

Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Produit: **Meuleuse d'angle sans fil 20 V**

Modèle: **PWSAM 20-Li A1**

Número de serie: 000001 – 100000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
14.05.2023

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	68
Reglementair gebruik.....	68
Inhoud van het pakket/ accessoires.....	69
Overzicht.....	69
Functiebeschrijving.....	69
Technische gegevens.....	70
Veiligheidsaanwijzingen.....	71
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	71
Pictogrammen en symbolen.....	72
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	72
Veiligheidsinformatie voor hoeklijpmachines.....	76
Restrisico's.....	80
Vorbereiding.....	81
Bedieningselementen.....	81
Inzetgereedschap monteren en demonteren.....	81
Montage en demontage van het hulpstuk op de beschermkap.....	81
Laadstatus van de accu controleren.....	82
Accu opladen.....	82
Bedrijf.....	82
Werkinstructies.....	82
accu plaatsen en verwijderen.....	83
Beschermkap instellen.....	83
In- en uitschakelen.....	84
Transport.....	84
Reiniging, onderhoud en opslag.....	84
Reiniging.....	84
Onderhoud.....	84
Opslag.....	85
Probleemopsporing.....	85
Afvoeren/ milieubescherming.....	86

Afvoerinstructies voor accu's.....	86
Service.....	86
Garantie.....	86
Reparatie-service.....	88
Service-Center.....	88
Importeur.....	88
Reserveonderdelen en accessoires.....	89
Vertaling van de originele EG-conformiteits-verklaring.....	89
Explostatetekening.....	113

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe accu haakse slijpmachine (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Dit elektrisch gereedschap is bedoeld als slijp- en doorslijpmachine.

Bewerkingen zoals schuren, draadborstelen, polijsten of gaten snijden mogen niet worden uitgevoerd met dit elektrische gereedschap. Gebruik geen vloeibare koelmiddelen zoals water. Werk niet aan materialen die gevaarlijke stoffen bevatten, bijv. asbest of lood.

Bedrijf alleen in droge ruimten.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt.

Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals relementair voorgeschreven.

- Accu-haakse slijpmachine 20 V
- Snijschijf PTS 76 (metaal, Ø 76 mm × 1 mm)
- Beschermkap, Opzetstuk
- Inbussleutel (4 mm)

- Opbergkoffer
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

De accu en de lader zijn niet meegeleverd.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Opzetstuk
 - 2 Vergrendeling (Opzetstuk)
 - 3 Draairichtingspijl
 - 4 Asvergrendeling
 - 5 Aan-/uitknop
 - 6 Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
 - 7 Toets (Laadstatusindicator)
 - 8 Laadstatusindicator
 - 9 Accu
 - 10 Accu-ontgrendeling
 - 11 Accuhouder
 - 12 Accu-lader
 - 13 Opbergkoffer
- Fig. A**
- 14 Inbussleutel
 - 15 Spanschroef
 - 16 Spanflens
 - 17 Snijschijf
 - 18 Beschermkap
 - 19 Montageflens

Functiebeschrijving

Het zeer snel roterende inzetgereedschap maakt schoon slijpen en snijden van metaal mogelijk.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Accu-haakse slijpmachine 20 V

..... **PWSAM 20-Li A1**

Nominale spanning U 20 V ==

Gewicht met accu (20 V, 2 Ah) 1,14 kg

Stationair toerental n_0 19.500 min⁻¹

Toegestaan inzetgereedschap

- diameter ≤ 76 mm

- Gat Ø 10 mm

- Dikte ≤ 4 mm

schroefdraad M6

Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

..... 86,6 dB; $K_{WA}=3$ dB

Geluidsdruk niveau (L_{pA})

..... 78,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Trilling (a_h) ≤ 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Accu Li-Ion

Temperatuur ≤ 50 °C

- Laadproces 5 - 45 °C

- Bedrijf 0 - 50 °C

- Opslag 0 - 45 °C

PARKSIDE Performance Smart accu

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

- Frequentie f 2400 - 2483,5 MHz

- zendvermogen ≤ 20 dBm

Snijschijf **PTS 76**

Toerental schijf n_{max} ≤ 20100 min⁻¹

Schijfsnelheid v_0 ≤ 80 m/s

diameter Ø 76 mm

Gat Ø 10 mm

Dikte 1 mm

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap

te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

▲ WAARSCHUWING! Trillingen en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeld van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen, is de beperking van de werkuren. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfs-cyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

▲ WAARSCHUWING! Het slijpen van dunne metalen platen of andere goed trillende structuren met een groot oppervlak kan leiden tot een grotere geluidsoverlast en tot een veel (tot 15 dB) hogere totale geluidsemissie dan de opgegeven geluidsemissiewaarden. Gebruik bijvoorbeeld zware flexibele dempingsmatten om geluidsuitstraling van dergelijke werkstukken te voorkomen. Houd rekening met de verhoogde geluidsemissie en draag passende gehoorbescherming.

Laadtijden

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen. We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
 Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

De laadtijd wordt beïnvloed door factoren als de temperatuur van de omgeving en de accu, alsmede de toegepaste netspanning, en kan daarom afwijken van de opgegeven waarden.

Laadtijd (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGL 20 A1 PDSLGL 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

▲ WAARSCHUWING! Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

▲ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.



Let op!



Neem de gebruiksaanwijzing in acht



Verwondingsgevaar door roterend werktuig! Houd de handen uit de buurt van het apparaat.



Verwijder de accu voor onderhoudswerkzaamheden.



Gebruik oogbescherming



Gebruik gehoorbescherming



Handbeschermer gebruiken



Gebruik adembescherming



Draairichting (Spanschroef)



Draairichting (Snijschijf)



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Pictogrammen op het toebehoren



Neem de gebruiksaanwijzing in acht



Gebruik oogbescherming



Gebruik gehoorbescherming



Handbeschermer gebruiken



Gebruik adembescherming



Gebruik voetbescherming



Niet toegelaten voor het zijwaarts slijpen



metaal



Niet toegelaten voor het nat slijpen



Geen defecte schijven gebruiken.

Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanschuivingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof**

- aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.
2. **ELEKTRISCHE VEILIGHEID**
- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij gearde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met gearde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam gearde of geïsoleerd is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- e) **Werkt u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
3. **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het oppakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten

van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.

- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
 - e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
 - f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
 - g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
 - h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
4. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste

elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.

- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongeval-

len worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dat de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP

- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifieke vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
- c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine me-**

talen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.

Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.

- d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking. Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.** De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
 - f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.
 - g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.
- ## 6. REPARATIES
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.

- b) **Repareer beschadigde accu-packs nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

Veiligheidsinformatie voor hoekslijpmachines

Veiligheidswaarschuwingen voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden

- **Dit elektrisch gereedschap is bedoeld als slijp- en doorslijpmachine. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap.** Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- **Bewerkingen zoals schuren, draadborstelen, polijsten of gaten snijden mogen niet worden uitgevoerd met dit elektrische gereedschap.** Handelingen waarvoor het elektrische apparaat niet is ontworpen, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Dit elektrische apparaat niet zodanig ombouwen dat het werkt op een manier waarvoor het niet specifiek is ontworpen en die niet is gespecificeerd door de fabrikant van het apparaat.** Een dergelijke omzetting kan leiden tot verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik geen accessoires die niet specifiek ontworpen en gespecificeerd zijn door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat het accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert nog geen veilige werking.
- **De nominale snelheid van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan de maximumsnelheid die op het elektrische gereedschap is aangegeven.** Accessoires die sneller lopen dan hun nominale snelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.
- **De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de capaciteit van uw elektrisch gereedschap vallen.** Onjuist gedimensioneerde accessoires kunnen niet afdoende worden beveiligd of gecontroleerd.
- **De afmetingen van de accessoirebevestiging moeten passen bij de afmetingen van het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap.** Accessoires die niet passen bij de bevestigingsmiddelen van het elektrisch gereedschap zullen uit balans raken, overmatig trillen en kunnen controleverlies veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigd accessoire. Controleer voor elk gebruik het toebehoren zoals slijpchijven op spanen en barsten, steunschijf op barsten, scheuren of overmatige slijtage, draadborstel op losse of gebarsten draden. Als een elektrisch apparaat of accessoire is gevallen, controleer dan op schade of installeer een onbeschadigd accessoire. Na het inspecteren en installeren van een accessoire, plaatst u zichzelf en omstanders uit de buurt van het draaiende accessoire en laat u het elektrische apparaat gedurende één minuut op het maximale onbelaste toeren.**

tal draaien. Beschadigde accessoires zullen tijdens deze test normaal gesproken uit elkaar vallen.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm, schutbril of veiligheidsbril. Draag zo nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkplaatschort waarmee kleine schuur- of werkstukfragmenten kunnen worden tegengehouden.** De oogbescherming moet in staat zijn rondvliegend puin tegen te houden dat bij diverse toepassingen ontstaat. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet in staat zijn de door de specifieke toepassing gegenereerde deeltjes te filteren. Langdurige blootstelling aan hoge intensiteit lawaai kan leiden tot gehoorverlies.
- **Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die het werkterrein betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Brokstukken van het werkstuk of van een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het directe werkgebied.
- **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken tijdens het uitvoeren van handelingen waarbij het snijsysteem of bevestigingsmiddelen in contact kunnen komen met verborgen bedrading.** Snijsystemen of bevestigingsmiddelen die in contact komen met „onder stroom” staande draden kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap

„onder stroom” zetten en de bediener een elektrische schok bezorgen.

- **Plaats het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan het koord worden doorgesneden of blijven haken en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende accessoire kan het oppervlak vastgrijpen en het elektrische gereedschap aan uw controle onttrekken.
- **Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.** Onbedoeld contact met het ronddraaiende accessoire kan ervoor zorgen dat het aan uw kleding blijft haken en het in uw lichaam trekken.
- **Maak de ventilatieopeningen van het elektrisch gereedschap regelmatig schoon.** De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing aan en een overmatige ophoping van poedervormig metaal kan elektrische gevaren veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of een schok.

Terugslag en aanverwante waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastgelopen draaiende schijf, steunschijf, borstel of ander toebe-

horen. Het vastklemmen of knellen veroorzaakt een snelle blokkering van het draaiende gereedschap, waardoor het ongecontroleerde elektrische gereedschap wordt gedwongen in de richting tegenovergesteld aan de draairichting van het gereedschap op het punt van vastklemmen.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf door het werkstuk wordt vastgeklemd of gekneld, kan de rand van de schijf die in het knelpunt komt in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf eruit klimt of eruit gestoten wordt. De schijf kan naar de bediener toe of van hem af springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf op het knelpunt. Abrasieve schijven kunnen ook onder deze omstandigheden breken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap en/of of onjuiste werkprocedures of omstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder beschreven.

- **Houd het elektrische gereedschap stevig vast met beide handen en plaats uw lichaam en armen zo dat u weerstand kunt bieden aan terugslagkrachten. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of koppelreactie tijdens het starten.** De bediener kan koppelreacties of terugslagkrachten beheersen, mits de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiende accessoire.** Het accessoire kan terugslaan over uw hand.
- **Plaats uw lichaam niet in het gebied waar het elektrische ge-**

reedschap zal bewegen als er terugslag optreedt. Terugslag zal het gereedschap voortbewegen in een richting die tegengesteld is aan de beweging van het wiel op het punt waar het blijft haken.

- **Wees bijzonder voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom stuiten en vastlopen van het accessoire.** Hoeken, scherpe randen of stuiten hebben de neiging om een vasthaken van het accessoire en verlies van controle of terugslag te veroorzaken.
- **Bevestig geen zaagketting voor houtsnijwerk, gesegmenteerde diamantschijf met een omtrek spleet van meer dan 10 mm of getand zaagblad.** Dergelijke mesen zorgen voor frequente terugslag en verlies van controle.

Veiligheids waarschuwingen specifiek voor slijp- en doorslijpwerkzaamheden

- **Gebruik alleen schijftypes die zijn gespecificeerd voor uw elektrisch gereedschap en de specifieke beschermkap die is ontworpen voor de geselecteerde schijf.** Schijven waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen niet afdoende worden beschermd en zijn onveilig.
- **Het slijpoppervlak van in het midden ingedrukte schijven moet onder het vlak van de beschermkap worden gemonteerd.** Een verkeerd gemonteerde schijf die door het vlak van de beschermkap uitsteekt, kan niet voldoende worden beschermd.
- **De afscherming moet stevig aan het elektrische gereed-**

schap worden bevestigd en voor maximale veiligheid worden geplaatst, zodat de minste hoeveelheid schijf wordt blootgesteld aan de bediener. De afscherming helpt de bediener te beschermen tegen gebroken schijffragmenten, onbedoeld contact met de schijf en vonken die kleding kunnen doen ontbranden.

- **Schijven mogen enkel voor specifieke toepassingen worden gebruikt. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van de doorslijpschijf.** Abrasieve doorslijpschijven zijn bedoeld voor omtrekslijpen, zijdelingse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat ze versplinteren.
- **Gebruik altijd onbeschadigde schijfflenzen die de juiste maat en vorm hebben voor de door u geselecteerde schijf.** De juiste schijfflenzen ondersteunen de schijf, waardoor de kans op schijfbrek wordt verkleind. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen afwijken van slijpschijfflenzen.
- **Gebruik geen versleten schijven van groter elektrisch gereedschap.** Een schijf bedoeld voor groter elektrisch gereedschap is niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleiner gereedschap en kan barsten.
- **Gebruik bij gebruik van dual purpose schijven altijd de juiste afscherming voor de uit te voeren toepassing.** Het niet gebruiken van de juiste afscherming biedt mogelijk niet het gewenste beschermingsniveau, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Aanvullende veiligheids waarschuwingen specifiek voor doorsnijbewerkingen

- **Laat de doorslijpschijf niet "vastlopen" en oefen geen overmatige druk uit. Probeer niet een buitensporig diepe snede te maken.** Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting en de gevoeligheid voor verdraaien of vastlopen van de schijf in de snede en de mogelijkheid van terugslag of schijfbrek.
- **Plaats uw lichaam niet in lijn met en achter de draaiende schijf.** Wanneer de schijf, op het punt van bediening, van uw lichaam af beweegt, kan de mogelijke terugslag de draaiende schijf en het elektrische gereedschap rechtstreeks naar u toe drijven.
- **Wanneer de schijf blokkeert of wanneer u een snede om welke reden dan ook onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het stil totdat de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de doorslijpschijf uit de zaagsnede te verwijderen terwijl de schijf in beweging is, anders kan er terugslag ontstaan.** Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van de schijfblokkering weg te nemen.
- **Start het snijden in het werkstuk niet opnieuw. Laat de schijf op volle snelheid komen en voer de snede voorzichtig opnieuw uit.** De schijf kan vastlopen, oplopen of terugslaan als het elektrische gereedschap opnieuw in het werkstuk wordt gestart.
- **Ondersteun panelen of enig overmaats werkstuk om het ri-**

sico van vastklemmen van de schijf en terugslag te minimaliseren. Grote werkstukken hebben de neiging door te zakken onder hun eigen gewicht. Onder het werkstuk moeten steunen worden geplaatst in de buurt van de snijlijn en in de buurt van de rand van het werkstuk aan beide zijden van de schijf.

- **Wees extra voorzichtig bij het maken van een „zaksneede" in bestaande muren of andere blinde zones.** De uitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of voorwerpen die terugslag kunnen veroorzaken, doorsnijden.
- **Probeer geen gebogen snijwerk te doen.** Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting en de kans op verdraaiing of vastlopen van de schijf in de sneede en de kans op terugslag of schijfbreuk, wat tot ernstig letsel kan leiden.

Verdere veiligheidsmaatregelen

- Houd de vingers nooit tussen de slijpschijf en vonkenvanger of in de buurt van beschermkappen. Er bestaat het risico op kneuzingen.
- De roterende delen van het apparaat kunnen om functionele redenen niet worden afgedekt. Ga daarom zorgvuldig te werk en borg het werkstuk goed, zodat het niet wegglijdt en de handen niet met de slijpschijf in aanraking kunnen komen.
- Het werkstuk wordt heet bij het schuren. De bewerkte plaats niet aanraken, laat hem afkoelen. Er bestaat een risico op brandwonden. Gebruik geen koelmiddel of iets dergelijks.
- Werk niet met het apparaat als u moe bent of na de inname van alcohol of tabletten. Las steeds tijdig een werkpaauze in.

- Schakel het apparaat uit en haal de accu eruit. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - om een geblokkeerd gebruikt werktuig los te maken
 - bij abnormale geluiden
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt
- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

Restrisico's

Ook wanneer u dit elektrische werktuig volgens de voorschriften gebruikt, blijven er risico's bestaan. De volgende risico's kunnen optreden als gevolg van de constructie en de uitvoering van dit elektrische gereedschap:

- Schade aan de longen, indien geen geschikte ademhalingsbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Gezondheidsschade door:
 - aanraking van de slijpwerktuigen in de niet afgedekte zone;
 - wegslingeren van delen van werkstukken of beschadigde slijpschijven.

▲ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met me-

dische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Vorbereiding

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

- **Asvergrendeling (4)**
 - Blokkeer de spindel bij het monteren/demonteren van het inzetgereedschap.
- **Aan-/uitknop (5)**
 - Inschakelen: Naar beneden drukken en naar voren schuiven
 - Vergrendelen: Naar voor en naar onder kantelen
 - Uitschakelen: Loslaten; indien vergrendeld: naar achter drukken

Inzetgereedschap monteren en demonteren

Instructies

- **▲ GEVAAR!** Gevaar voor verwondingen! Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen inzetgereedschap.
- Snij- en slijpschijven
 - diameter: ≤ 76 mm
 - Dikte: ≤ 4 mm
- Gebruik alleen onbeschadigd inzetgereedschap.

Benodigde gereedschappen

- Inbussleutel (14)

Procedure (Fig. A)

1. Houd de spilvergrendeling (4) ingedrukt.
2. Draai de klemschroef (15) los met de inbussleutel (14). U kunt de spilvergrendeling (4) loslaten.
3. **Demonteren:** Verwijder het inzetgereedschap van de montageflens (19).
Monteren: Plaats het inzetgereedschap op de montageflens (19). Het opschrift op de snijd-/slijpschijf wijst in principe naar het apparaat. De rijrichting van de schijf moet overeenkomen met de draairichtingspijl (3).
4. Plaats de klemflens (16).
De kant met de markering op de spanflens moet zichtbaar zijn.
5. Houd de spilvergrendeling (4) ingedrukt.
6. Draai de klemschroef (15) vast met de inbussleutel (14). U kunt de spilvergrendeling (4) loslaten.

Montage en demontage van het hulpstuk op de beschermkap

Opzetstuk (1) monteren (Fig. B)

1. Neem de accu (9) uit het apparaat.
2. Demonteer het inzetgereedschap.
3. Plaats het opzetstuk (1) op de beschermkap (18) en draai het opzetstuk (1) totdat u het hoort vastklikken.

Opzetstuk (1) demonteren (Fig. B)

1. Neem de accu (9) uit het apparaat.
2. Demonteer het inzetgereedschap.
3. Maak één van de twee vergrendelingen (2) op het opzetstuk (1) los door de vergrendeling naar buiten te duwen.
4. Schuif de geloste vergrendeling (2) over de beschermkap (18) totdat het

opzetstuk na een halve slag gedemon-
teerd is.

Laadstatus van de accu controleren

1. Druk op de toets (7) naast de laadsta-
tusindicator (8) op de accu (9).

De leds van de laadstatusindicator ge-
ven het laadniveau van de accu aan.

Leds	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

2. Laad de accu (9) op wanneer alleen
nog de rode led van de laadindicator
(8) brandt.

Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de op-
lader.

Opmerking

- Laat een opgewarmde accu eerst af-
koelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu's niet langere tijd bloot
aan sterke zonnestralen en leg ze
niet op verwarmingselementen (max.
50 °C).

Accu opladen

1. Neem de accu (9) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (9) in de laadschacht
van de acculader (12).
3. Sluit de acculader (12) aan op een
stopcontact.
4. Trek na het laden de stekker van de ac-
culader (12) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (9) uit de acculader (12).

Controle-LED's op de laadunit (12):

groen	rood	Betekenis
brandt	—	<ul style="list-style-type: none"> • Accu is volledig geladen • klaar (geen accu geplaatst)
—	brandt	Accu wordt gela- den
—	knippert	accu oververhit
knippert	knippert	accu defect

Bedrijf

Werkinstructies

- **▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen! Gebruik zo moge-
lijk klemmen om het werkstuk op zijn
plaats te houden. Houd nooit een klein
werkstuk in de ene hand en het appa-
raat in de andere terwijl u het apparaat
gebruikt.
- **▲ GEVAAR!** Gevaar voor verwondin-
gen! Let erop, voldoende plaats om te
werken te hebben en andere personen
niet in gevaar te brengen.
- Stel de beschermkap zo op dat een
vonkenregen of geloste delen noch de
gebruiker noch omstaande personen
kunnen treffen.
De positie van de beschermkap moet
ook zodanig zijn dat de rondvliegende
vonken geen brandbare delen, waar-
onder omringende delen, ontsteken.
- Het inzetgereedschap mag niet met
een doorslijpstandaard worden ge-
bruikt.
- Schakel het apparaat alleen in als het
inzetgereedschap het werkstuk niet
raakt.
- Te veel druk vermindert de prestaties
van het elektrisch gereedschap en leidt

tot snellere slijtage van het inzetgereedschap.

- Werk steeds met parallelle bewegingen. Zo wordt het apparaat niet ongecontroleerd uit de snede geduwd. De draairichtingspijl (3) symboliseert de looprichting van het inzetgereedschap.
- Laat het apparaat na een zware belasting enkele minuten stationair draaien om het inzetgereedschap af te koelen.
- Raak het inzetgereedschap niet aan voordat het is afgekoeld.

Grof polijsten

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Slijpschijven (diameter ≤ 76 mm)
- Beschermkap (18)

▲ GEVAAR! Risico op letsel door verlies van controle. Verwijder het opzetstuk (1) van de beschermkap (18) om te voorkomen dat het werkstuk wordt gestoten. **AANWIJZING!** Materiële schade. Gebruik nooit doorslijpschijven voor het opruwen!

Werk in principe met geringe snelheid. Oefen slechts matige druk op het werkstuk uit.

Bij een werkhoeck van 30° of 40° bereikt u bij het grof slijpen het beste resultaat.

Doorslijpschijven

Voorwaarden

- Doorslijpschijf (diameter ≤ 76 mm)
- Opzetstuk (1) voor de beschermkap (18)

AANWIJZING! Materiële schade. Gebruik nooit slijpschijven om te snijden! Voor het doorslijpen het opzetstuk (1) op de beschermkap (18), *Montage en demontage van het hulpstuk op de beschermkap*, Pag. 81 monteren.

Werk in principe met geringe snelheid. Oefen slechts matige druk op het werkstuk uit.

Opmerkingen over statica

Voor sleuven in dragende muren gelden landspecifieke voorschriften. Deze voorschriften moeten altijd worden nageleefd. Raadpleeg voordat u begint te werken de verantwoordelijke technicus, architect of bouwleider.

accu plaatsen en verwijderen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is. **AANWIJZING!** Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

Accu plaatsen

1. Schuif de accu (9) langs de geleidingsrail in de accu-houder (11).
- De accu klikt hoorbaar vast.

Accu verwijderen

1. Druk op de accuontgrendeling (10) aan de accu (9) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu uit de accu-houder (11).

Beschermkap instellen

1. Verwijder de accu (9).
2. Houd het apparaat met één hand vast aan de handgreep (6) en draai met de andere hand de beschermkap (18) in de werkstand.

Stel de beschermkap (18) zo op dat een vonkenregen of geloste delen noch de gebruiker noch omstaande personen kunnen treffen.

Stel de beschermkap (18) zo af dat de rondvliegende vonken geen brandbare onderdelen, ook niet in de omgeving, ontsteken.

In- en uitschakelen

Inschakelen

1. **▲ GEVAAR!** Gevaar voor verwondingen! Het apparaat mag slechts gebruikt worden met de gemonteerde beschermkap (18).
Stel de beschermkap (18) zo op dat een vonkenregen of geloste delen noch de gebruiker noch omstaande personen kunnen treffen.
2. Druk de aan/uit-schakelaar (5) omlaag en schuif de aan/uit-schakelaar (5) naar voren.
3. Vergrendel de aan/uit-schakelaar (5): kantel de aan/uit-schakelaar (5) naar boven.
4. Controleer of het inzetgereedschap soepel draait. Indien niet: vervang het inzetgereedschap.
5. Wacht tot het apparaat zijn volle toerental heeft bereikt.
Wegens de intelligente energiebeheerfunctie start de motor vertraagd op (zachte aanloop/Softstart).
6. Breng het inzetgereedschap tegen het werkstuk.

Uitschakelen

1. Verwijder het inzetgereedschap van het werkstuk.
2. Schuif de aan-/uitknop (5) naar achter.
3. Wacht tot het elektrische werktuig tot stilstand is gekomen alvorens het weg te leggen.
4. Verwijder de accu (9) uit het apparaat, als u het apparaat onbeheerd achterlaat of klaar bent met het werk.

Transport

Aanwijzingen voor het transport van het apparaat:

- Schakel het apparaat uit en haal de accu eruit. Verzekert u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Verwijder het inzetgereedschap.
- Draag het apparaat altijd aan de handgreep (6).

Reiniging, onderhoud en opslag

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit en haal de accu (9) eruit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

Reiniging

▲ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen

De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tij-

dens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen. Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en lader in acht).

Bewaarsnij/slijpschijf

- droog
- rechtopstaand
- niet gestapeld

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Fout Herstel
Apparaat start niet	Accu (9) niet geplaatst	Accu plaatsen, Pag. 83
	Aan-/uitschakelaar (5) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Accu (9) leeg	Accu opladen, Pag. 82
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.
Inzetgereedschap beweegt niet, hoewel motor draait	Spanschroef (15) los	Spanschroef (15) aandraaien, Inzetgereedschap monteren en demonteren, Pag. 81
	Werkstuk, werkstukresten of restanten van het inzetgereedschap blokkeren de aandrijving	Belemmeringen verwijderen
Motor wordt trager en blijft staan	Apparaat wordt door werkstuk overbelast	Verminder de druk op het inzetgereedschap
		Werkstuk ongeschikt

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Inzetgereedschap loopt niet rond, er zijn abnormale geluiden te horen	Spanschroef (15) los	Spanschroef (15) aan- draaien, <i>Inzetgereedschap monteren en demonteren, Pag. 81</i>
	Inzetgereedschap defect	Slijpschijf vervangen
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Neem contact op met het servicecentrum.
	Aan-/uitschakelaar (5) defect	

Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verwijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,

- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Afvoerinstructies voor accu's



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Defecte of gebruikte accu's moeten volgens richtlijn 2006/66/EG gerecycled worden. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter. Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.

Service

Garantie

Geachte klant, geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (bijv. Snijschijf) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 439335_2210) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een graving, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.

- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de ga-**

rantie worden gedekt. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-mail: grizzly@lidl.nl
IAN 439335_2210

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 439335_2210

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Service-Center, Pag. 88

Pos. nr.	Pag. 113*	Benaming	Bestelnr.
15, 16	1, 2	Spanschroef + Spanflens	91110347
17	3	Snijschijf (metaal)	91110348

*Explosietekening

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Product: **Accu-haakse slijpmachine 20 V**

Model: **PWSAM 20-Li A1**

Serienummer: 000001 - 100000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
14.05.2023

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....90

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	90
Lieferumfang/Zubehör.....	91
Übersicht.....	91
Funktionsbeschreibung.....	91
Technische Daten.....	91

Sicherheitshinweise..... 93

Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	93
Bildzeichen und Symbole.....	94
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	94
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer.....	98
Restrisiken.....	102

Vorbereitung..... 103

Bedienteile.....	103
Einsatzwerkzeug montieren und demontieren.....	103
Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren.....	104
Ladezustand des Akkus prüfen.....	104
Akku aufladen.....	104

Betrieb..... 104

Arbeitshinweise.....	104
Akku einsetzen und entnehmen.....	105
Schutzhaube einstellen.....	106
Ein- und Ausschalten.....	106

Transport..... 106

Reinigung, Wartung und

Lagerung..... 106

Reinigung.....	107
Wartung.....	107
Lagerung.....	107

Fehlersuche..... 107

Entsorgung/Umweltschutz..... 108

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	108
Entsorgungshinweise für Akkus.....	109

Service..... 109

Garantie.....	109
Reparatur-Service.....	110
Service-Center.....	110
Importeur.....	111

Ersatzteile und Zubehör..... 111

Original-EG-Konformitätserklärung..... 112

Explosionszeichnung..... 113

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Winkelschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer oder Trennschleifmaschine. Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden.

Verwenden Sie keine flüssigen Kühlmittel wie Wasser. Bearbeiten Sie keine Materialien, die gesundheitgefährliche Stoffe enthalten, z. B. Asbest oder Blei.

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Winkelschleifer 20 V
- Trennscheibe PTS 76 (Metall, Ø 76 mm × 1 mm)
- Schutzhaube, Aufsatz
- Innensechskantschlüssel (4 mm)
- Aufbewahrungskoffer

- Originalbetriebsanleitung
- Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Aufsatz
- 2 Verriegelung (Aufsatz)
- 3 Drehrichtungspfeil
- 4 Spindelarretierung
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 7 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 8 Ladezustandsanzeige
- 9 Akku
- 10 Akku-Entriegelung
- 11 Akku-Halter
- 12 Akku-Ladegerät
- 13 Aufbewahrungskoffer

Abb. A

- 14 Innensechskantschlüssel
- 15 Spannschraube
- 16 Spannflansch
- 17 Trennscheibe
- 18 Schutzhaube
- 19 Aufnahmeflansch

Funktionsbeschreibung

Das sehr schnell drehende Einsatzwerkzeug ermöglicht sauberes Schleifen und Trennen von Metall.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Winkelschleifer 20 V

..... **PWSAM 20-Li A1**
 Bemessungsspannung U 20 V =

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) 1,14 kg
 Leerlaufdrehzahl n_0 19.500 min⁻¹
 Zulässiges Einsatzwerkzeug
 - Durchmesser ≤ 76 mm
 - Bohrung ∅ 10 mm
 - Dicke ≤ 4 mm
 Gewinde M6
 Schalleistungspegel L_{WA}
 86,6 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Schalldruckpegel L_{pA} ..78,6 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Vibration a_h ≤2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Akku Li-Ion
 Temperatur ≤50 °C
 - Ladevorgang 5 - 45 °C
 - Betrieb 0 - 50 °C
 - Lagerung 0 - 45 °C
 PARKSIDE Performance Smart Akku
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
 - Frequenz f 2400 - 2483,5 MHz
 - Sendeleistung ≤ 20 dBm

Trennscheibe PTS 76

Scheibendrehzahl n_{max} ≤ 20100 min⁻¹
 Scheibengeschwindigkeit v_0 ≤ 80 m/s
 Durchmesser ∅ 76 mm
 Bohrung ∅ 10 mm
 Dicke 1 mm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

⚠ WARNUNG! Das Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer erhöhten Geräuschbelastung und zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Verwenden Sie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten, um die Schallabstrahlung solcher Werkstücke zu vermeiden. Berücksichtigen Sie die erhöhte Geräuschemission und tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz.

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden. Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
 Technische Daten von Akku und Ladege-
 rät: Siehe separate Anleitung.

Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie
 Temperatur der Umgebung und des Ak-
 kus, sowie der anliegenden Netzspan-
 nung beeinflusst und kann ggf. von den
 angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	45	60	150
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grund-
 legenden Sicherheitshinweise beim Ge-
 brauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sach-
 schäden durch unsachgemäßen Umgang
 mit dem Akku. Beachten Sie die Sicher-
 heitshinweise und Hinweise zum Aufladen
 und der korrekten Verwendung in der Be-
 triebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts
 der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte
 Beschreibung zum Ladevorgang und wei-
 tere Informationen finden Sie in dieser se-
 paraten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheits- hinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicher-
 heitshinweis nicht befolgen, tritt ein Un-
 fall ein. Die Folge ist schwere Körperverlet-
 zung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Si-
 cherheitshinweis nicht befolgen, tritt mög-
 licherweise ein Unfall ein. Die Folge ist
 möglicherweise schwere Körperverletzung
 oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicher-
 heitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall
 ein. Die Folge ist möglicherweise leichte
 oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheits-
 hinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein.
 Die Folge ist möglicherweise ein Sach-
 schaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Atenschutz benutzen



Drehrichtung (Spannschraube)



Drehrichtung (Trennscheibe)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Zubehör



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Atenschutz benutzen



Fußschutz benutzen



Nicht zulässig für Seitenschleifen



Metall



Nicht zulässig für Nassschleifen



Keine defekten Scheiben verwenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten,**

Gase oder Stube befinden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhohotes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöhet das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitun-

gen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlangerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Strom-**

- versorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.**
- Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die**

- Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer oder Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapier-schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplittierungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob**

es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung

von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichts-

maßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht

ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

- **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größe-**

ren Elektrowerkzeugen. Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.

- **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht

abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.

- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Gesundheitsschäden durch:
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Spindelarreterung (4)**
 - Arretiert die Spindel beim Montieren/Demontieren des Einsatzwerkzeugs.
- **Ein-/Ausschalter (5)**
 - Einschalten: Nach unten drücken und nach vorne schieben
 - Arretieren: Vorne nach unten kippen

- Ausschalten: Loslassen; wenn arretiert: hinten drücken

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Einsatzwerkzeuge.
- Trenn- und Schleifscheiben
 - Durchmesser: ≤ 76 mm
 - Dicke: ≤ 4 mm
- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Einsatzwerkzeuge.

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (14)

Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (4).
2. Lösen Sie die Spannschraube (15) mit dem Innensechskantschlüssel (14). Sie können die Spindelarreterierung (4) loslassen.
3. **Demontieren:** Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug vom Aufnahme-flansch (19).
Montieren: Legen Sie das Einsatzwerkzeug auf den Aufnahmeflansch (19). Die Beschriftung der Trenn-/Schleif-scheibe zeigt grundsätzlich zum Gerät. Die Laufrichtung der Scheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil (3) übereinstimmen.
4. Setzen Sie den Spannflansch (16) auf. Die Seite mit der Markierung auf dem Spannflansch muss sichtbar sein.
5. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (4).
6. Ziehen Sie die Spannschraube (15) mit dem Innensechskantschlüssel (14) fest.

Sie können die Spindelarrretierung (4) loslassen.

Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren

Aufsatz (1) montieren (Abb. B)

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Demontieren Sie das Einsatzwerkzeug.
3. Setzen Sie den Aufsatz (1) an der Schutzhaube (18) an und drehen den Aufsatz (1) bis der Aufsatz hörbar einrastet.

Aufsatz (1) demontieren (Abb. B)

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Demontieren Sie das Einsatzwerkzeug.
3. Lösen sie eine der beiden Verriegelungen (2) am Aufsatz (1), indem Sie die Verriegelung nach außen drücken.
4. Schieben Sie die gelöste Verriegelung (2) über die Schutzhaube (18), bis der Aufsatz nach einer halben Umdrehung demontiert ist.

Ladezustand des Akkus prüfen

1. Drücken Sie die Taste (7) neben der Ladezustandsanzeige (8) am Akku (9). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

2. Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (8) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) in den Ladeschacht des Akku-Ladegeräts (12).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (12) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (12) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Akku-Ladegerät (12).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (12)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	–	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
–	leuchtet	Akku wird aufgeladen
–	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Arbeitshinweise

- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Wenn möglich, verwenden Sie Zwingen, um das Werkstück zu fixieren. Halten Sie niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Gerät

in der anderen, während Sie das Gerät benutzen.

- **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Stellen Sie die Schutzhaube so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können. Die Stellung der Schutzhaube hat eben falls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.
- Das Einsatzwerkzeug darf nicht mit einem Trennschleifständer verwendet werden.
- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Einsatzwerkzeug das Werkstück nicht berührt.
- Zu starker Druck verringert die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeuges und führt zu schnellerem Verschleiß des Einsatzwerkzeuges.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf. So wird das Gerät nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt. Der Drehrichtungspfeil (3) symbolisiert die Laufrichtung des Einsatzwerkzeuges.
- Lassen Sie das Gerät nach starker Belastung noch einige Minuten im Leerlauf laufen, um das Einsatzwerkzeug abzukühlen.
- Fassen Sie das Einsatzwerkzeug nicht an, bevor es abgekühlt ist.

Schruppschleifen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schruppscheiben (Durchmesser ≤ 76 mm)
- Schutzhaube (18)

▲ GEFAHR! Verletzungsgefahr durch Kontrollverlust. Den Aufsatz (1) der Schutzhaube (18) entfernen, um ein Anstoßen an das Werkstück zu vermeiden. **HINWEIS!** Sachschaden. Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppen! Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Bei einem Arbeitswinkel von 30° bis 40° erzielen Sie beim Schruppschleifen das beste Ergebnis.

Trennschleifen

Voraussetzungen

- Trennscheibe (Durchmesser ≤ 76 mm)
- Aufsatz (1) für Schutzhaube (18)

HINWEIS! Sachschaden. Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen! Montieren Sie zum Trennschleifen den Aufsatz (1) an die Schutzhaube (18), *Aufsatz auf Schutzhaube montieren und demontieren, S. 104.*

Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.

Hinweise zur Statik

Schlitz in tragenden Wänden unterliegen der länderspezifischen Festlegungen. Diese Vorschriften sind unbedingt einzuhalten. Ziehen Sie vor Arbeitsbeginn den verantwortlichen Statiker, Architekten oder die zuständige Bauleitung zu Rate.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (11).
Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (10) am Akku (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (11).

Schutzhaube einstellen

1. Entnehmen Sie den Akku (9).
2. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff (6) während Sie mit der anderen die Schutzhaube (18) auf die Arbeitsposition drehen.

Stellen Sie die Schutzhaube (18) so ein, dass der Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.

Stellen Sie die Schutzhaube (18) so ein, dass der Funkenflug keine brennbaren Teile, auch umliegend, entzündet.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. **▲ GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur mit montierter Schutzhaube (18) betrieben werden.
Stellen Sie die Schutzhaube (18) so ein, dass der Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5) nach unten und schieben den Ein-/Ausschalter (5) nach vorne.
3. Ein-/Ausschalter (5) feststellen: Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (5) nach oben.
4. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn

nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.

5. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an (Sanftanlauf/Softstart).
6. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (5) nach hinten.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Entnehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (6).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9).

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag!
Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (9) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen</i> , S. 106
	Ein-/Ausschalter (5) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (9) entladen	<i>Akku aufladen</i> , S. 104
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Spannschraube (15) locker	Spannschraube (15) anziehen, <i>Einsatzwerkzeug montieren und demontieren</i> , S. 103
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Einsatzwerkzeuge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Trenn-/Schleifscheibe lagern

- trocken
- hochkant
- ungestapelt

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Einsatzwerkzeug verringern Werkstück ungeeignet
Einsatzwerkzeug läuft un- rund, abnorme Geräusche sind zu hören	Spannschraube (15) locker	Spannschraube (15) anziehen, <i>Einsatzwerkzeug montieren und demontieren</i> , S. 103
	Einsatzwerkzeug defekt	Schleifscheibe wechseln
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (5) defekt	

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzuge-

ben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Fol-

genden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden

können (z. B. Trennscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 439335_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenscheins) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift

übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 439335_2210

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 439335_2210

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 439335_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 110.

Pos.-Nr.	S. 113*	Bezeichnung	Best.-Nr.
15, 16	1, 2	Spannschraube + Spannflansch	91110347
17	3	Trennscheibe (Metall)	91110348

*Explosionszeichnung

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Winkelschleifer 20 V**

Modell: **PWSAM 20-Li A1**

Seriennummer: 000001 - 100000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

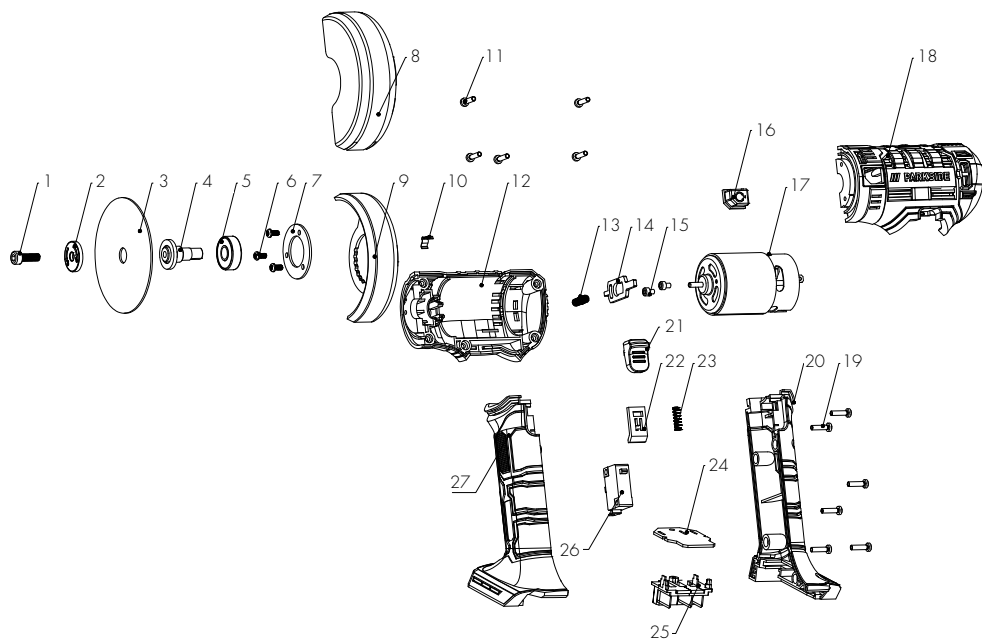


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
14.05.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée
• Explosietekening • Eksploderet tegning**

PWSAM 20-Li



informativ • informative • informatif • informatief



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update · Tilstand af information · Version des
informations · Stand der Informationen: 04/2023
Ident.-No.: 71002303042023-GB/IE/NL/DK/BE



IAN 439335_2210

